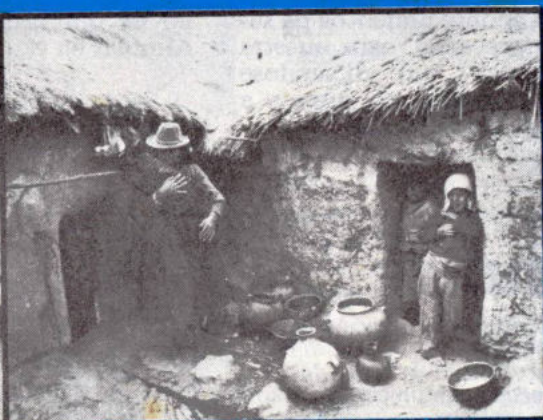
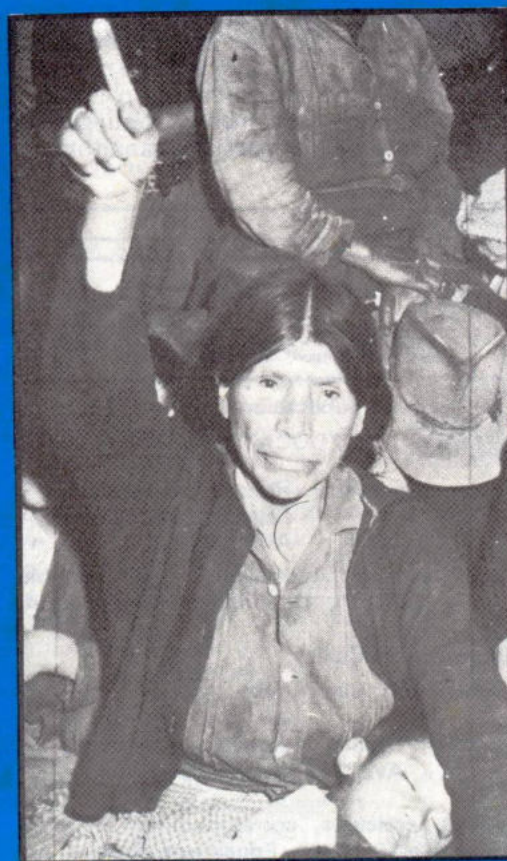


# ANDENES

**Elecciones Municipales - Navidad en el Campo - Final del Concurso Literario - 25 años de la Prelatura de Ayaviri**



CON ESTE NUMERO RECLAME  
SU CALENDARIO 1984

20

LIMA — DICIEMBRE 1983 SERVICIOS

SER

UNMSM-CEFOC

# Amigo lector

**N**os aproximamos al fin del año 1983 y la situación del país se ha ido haciendo cada vez más difícil en especial para los sectores populares. La política económica del régimen y el desarrollo de la violencia en la sierra central y en la capital, son hechos que golpean crudamente las condiciones de vida y libertad de campesinos, obreros y amplios sectores de la población peruana.

El aumento del número de desaparecidos, así como el hallazgo de cadáveres en las proximidades de la ciudad de Ayacucho constituyen acontecimientos de suma gravedad para nuestra sociedad, que diciéndose democrática, no respeta a cabalidad los decretos constitucionales y en las zonas

bajo control militar impide la actuación de las instancias judiciales y del Ministerio Público, tal como lo ha señalado recientemente el Colegio de Abogados de Lima.

Dentro de este panorama difícil se han llevado a cabo elecciones municipales en el país con un triunfo notable de los sectores de oposición. No sólo es en Lima donde se ha expresado el rechazo al actual régimen sino que en muchos lugares de la sierra, donde la población campesina es sumamente importante, se ha hecho también presente la voluntad popular de que las cosas deben cambiar en este país.

Se trata ahora de que con serenidad pero también con firmeza e inteli-

gencia se logre poner en práctica medidas que favorezcan los intereses populares: problemas de vivienda, transporte, alimentación, salud, etc. . . deben ser encarados a fin de que las clases necesitadas vean concretadas sus siempre postergadas aspiraciones.

Los espacios democráticos ganados deben servir también para garantizar un orden social inspirado en la justicia y la defensa de los derechos de los más pobres. Sin duda será necesario para ello que la organización popular expresada en estos meses, se mantenga de manera permanente y que participe y vigile la implementación de las plataformas propuestas por los partidos ganadores.

## Indice

Balance de la situación del campo en 1983	3
Elecciones Municipales: triunfo de la oposición	5
Noticias Nacionales	6
Página Legal: Centros de Comercialización Rural	9
Reportaje a Ayaviri: 25 años de la Prelatura	11
Concurso Literario Campesino	17
Cuento y Poesía ganadoras	18
Fe Cristiana y Compromiso Social	20
Navidad en el campo	23
Compañeros ¡pido la palabra!	25
La Iglesia en el campo	27
Nos Escriben	32
Noticias del Mundo	33
Rumi Maqui	35

## ANDENES

Es una publicación trimestral de  
**SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES**

**Equipo responsable:** Roxana García-Bedoya,  
Laureano del Castillo,  
Alfonso Tenorio.

**Fotos:** archivo Andenes, Víctor Pomphiu  
(CEDEP), Desmond Kelleher, ICLA.

**Dibujos:** Jaime Colán

**Diagramación:** César Véliz

**Impresión:** Oficina de Copias e Impresiones  
Av. Petit Thouars 383, Lima

**Noticias, artículos, correspondencia y giros,**  
dirigirlos a: Servicios Educativos Rurales Ap.  
11674 - Lima 11 - PERU

**Suscripción anual:** 2,000 soles (extranjero: 5 dls).  
**Precio del ejemplar:** 500 soles

## BALANCE DE LA SITUACION DEL CAMPO EN 1983

Este ha sido sin duda un año difícil para el campo: a los desastres naturales que han asolado el país se suman los efectos de una política económica que no ha tenido en cuenta para nada a los sectores pobres de nuestra población y que ha contribuido a agravar la ya difícil situación del sector agrario.

Un problema serio y que se ha venido agudizando a lo largo del año ha sido el de la crisis de las empresas asociativas y en general la tendencia que se avizora hacia un cambio progresivo en el sistema de propiedad de la tierra. Tal como señala el "Suplemento Agrario" del diario El Observador, el gobierno ha venido "promoviendo la modificación de la tenencia legal y real de la tierra en un conjunto cada vez más amplio de valles de la costa. Sea por parcelación directa, reestructuración empresarial, revisión de linderos o campañas en favor de la hipoteca de tierras, venta de las mismas o empleo de las que han sido "abandonadas", se viene desarrollando un plan destinado a revertir la situación que presentaba el Pe-



*Nuevo ministro Hurtado Miller.  
¿Se acordará de los intereses de  
los campesinos?*

rú en la década pasada".

Esta situación es resultado de una política agraria que se viene implementando desde años atrás, que se ha caracterizado por una política de precios, crédito, comercialización e importaciones que ha conducido prácticamente a la quiebra a numerosas em-

presas asociativas y agricultores en general.

### MINISTERIO DE AGRICULTURA PROPICIA MODIFICACION DE TENENCIA DE TIERRA

En estas últimas semanas se ha sabido además que el Ministerio de Agricultura estaba tramitando discretamente un proyecto de Decreto que cambiaría drásticamente el actual régimen de propiedad de la tierra. La Federación de Trabajadores Azucareros del Perú denunció la existencia de estos documentos que serían fruto del trabajo de la Comisión Revisora de la Legislación Agraria que nombró el gobierno en marzo de este año y que debía terminar sus funciones el 20 de setiembre.

La revista SUR recoge esta denuncia de la FTAP y las implicancias de dichas medidas: una de ellas posibilita que la tierra sea utilizada como garantía de préstamos pudiendo así las empresas agrarias, asociativas o no, perder sus tierras por deudas adquiridas con el Banco. La otra medida

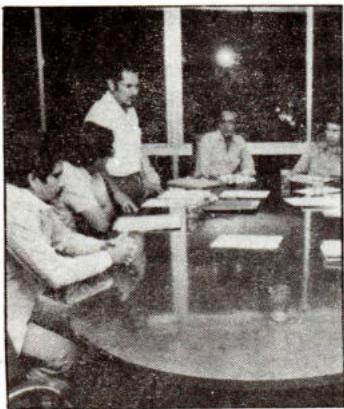
se orienta a la reapertura del mercado de tierras y la disolución de las formas asociativas en el agro, y tiene también como objetivo la separación de la propiedad y gestión de las empresas agrarias de lo que es el trabajo y la conducción directa de las mismas, elementos que antes se encontraban ambos en manos de los socios.

Es improbable que estas medidas sean aprobadas, por el rechazo unánime que generarían en el campo, pero son indicativas de la forma en que el gobierno pretende encarar la crisis del agro y de las políticas que busca implementar.

## LA POSICION DEL CUNA

Ante esta situación es importante la labor que está realizando el Consejo Unitario Nacional Agrario surgido del Congreso que se llevó a cabo en el mes de mayo pasado, organismo que reúne a los más importantes gremios del sector.

*Reunión del CUNA.  
El gobierno escuchará a los gremios agrarios?*



El CUNA viene presionando desde hace varios meses para que se concrete su participación en las comisiones y organismos oficiales encargados de formular medidas de política agraria, a lo cual el gobierno respondió dándole largas al asunto.

El nuevo Ministro de Agricultura, Hurtado Miller asumió su cargo anunciando su interés por un diálogo con los sectores representativos del agro y por dar soluciones a los urgentes problemas del campo. Pero esta intención de diálogo pareció desmentida por su intención de hacer aprobar las medidas legales que hemos señalado más arriba, sin la participación de los productores. El CUNA hizo entonces un llamado, manifestando su extrañeza por no haber sido consultado sobre estos dispositivos, logrando así detener su aprobación.

Posteriormente el ministro hizo conocer su intención de conformar un Consejo Consultivo y nueve Juntas de Productores las cuales serían una suerte de comisión técnica del Ministro. El Consejo está compuesto por 12 miembros siendo su presidente el ex ministro Ericson e integrándolo un representante del Ministerio de Economía, el Rector de La Molina, un representante de una universidad de la sierra y otro de la selva, el Presidente del Capítulo de Agrónomos del Colegio de Ingenieros, cinco delegados del CUNA, un representante del Banco Agrario y otro de una institución representativa de la selva. Ya el CUNA ha nombrado sus delegados titulares, y alternos que lo representarán

en dicho Consejo. Entre los titulares están: Bartolomé Puigrós, Felipe Huamán (CNA), Julio Acevedo (FENCOFAFE), Ricardo Letts (CCP) y Juan Carlos La Rosa.

En lo que se refiere a las Juntas de Productores se ha instalado ya la de Productos Lácteos integrado por 16 miembros que han sido designados a dedo por el Ministerio, a excepción de aquellos que representan instituciones o empresas. Además, tal como señala la revista Agronoticias, en este organismo están representados los grandes de la actividad lechera, mas no los medianos y pequeños.

## ¿QUE NOS ESPERA EL PROXIMO AÑO?

Otra medida que se viene preparando en el Ministerio de Agricultura es el alza de las tasas de interés del crédito agrario. Se señala que para los cultivos agro-comerciales como arroz, maíz, sorgo, caña, se haría un reajuste nominal a 60% (alrededor de 80% en tasa efectiva) y que habrían tasas preferenciales para la producción de alimentos, capitalización y comercialización rural, sobre todo tratándose de la sierra, región para la cual se habría acordado mantener el 47.50% vigente (Agronoticias No. 49).

Algunos gremios campesinos anuncian ya la convocatoria a un nuevo Paro Nacional Agrario como protesta ante la situación del campo y la negativa política oficial. Sin duda el año próximo será un año difícil pero también será un año de lucha y organización.



# Noticias Nacionales

## ELECCIONES MUNICIPALES: TRIUNFO DE LA OPOSICION

**E**l domingo 13 de noviembre se llevaron a cabo las elecciones municipales en todo el territorio nacional, dándole el triunfo a los candidatos de la oposición: en Lima ganó el candidato de Izquierda Unida Alfonso Barrantes y en provincias el partido aprista obtuvo la victoria en 14 de las 25 capitales de departamentos. La distribución según los partidos fue la siguiente:

Lima	IU
La Libertad	PAP
Arequipa	PAP
Junín	IU
Piura	PAP
Puno	IU
Ancash	IU
Cajamarca	PAP
Cusco	IU
Lambayeque	PAP
Callao	PAP
Ica	PAP
Ayacucho	PADIN
Huánuco	PAP
Loreto	PAP
Huancavelica	IU
San Martín	PAP
Abancay	IU

Pasco	PAP
Amazonas	A.P./PAP
Tacna	PAP
Ucayali	IU
Moquegua	PPC
Tumbes	PAP
Madre de Dios	Independ.

(datos provisionales)

A nivel nacional es difícil calcular el porcentaje que obtuvo cada uno de los partidos pero sí puede decirse que entre los partidos de oposición, Izquierda Unida y el APRA, superan largamente el 70% de los votos.

De otro lado cómputos extraoficiales señalaban que Izquierda Unida habría ganado en cerca de 18 de los 40 distritos de Lima; el orden en que quedaron los candidatos fue el siguiente:

A. Barrantes (IU)	35%o
A. Barnechea (PAP)	28%o
R. Amiel (PPC)	21%o

A. Grados (AP) 12%o  
(cifras aproximadas)

Más allá de las cifras estas elecciones han sido importantes porque han demostrado la voluntad popular y porque han significado, tal como señalan varios analistas políticos, un rechazo tanto a la política del gobierno como a la de Sendero Luminoso. Este último propiciaba el boicot electoral, es decir la no asistencia a votar, y según los datos que se conocen el ausentismo no ha aumentado significativamente a nivel nacional. Incluso en Ayacucho fue del orden del 30%o y las elecciones se llevaron a cabo con relativa normalidad, saliendo elegida alcalde Leonor Zamora del Partido de Integración Nacional (PADIN).

Luego de producido el triunfo de la oposición numerosos líderes de estos partidos e inclusive del gobierno, se pronunciaron por un cambio del gabinete ministerial y en especial por un cambio de la política económica actual. Pero al parecer el gobierno no está muy dispuesto a aceptar las críticas y pretende hacer oídos sordos a los clamores de la oposición.

## ZONAS DE DESASTRES OLVIDADAS POR EL GOBIERNO

Muchas líneas se han escrito sobre la difícil situación en que han quedado las zonas que fueron afectadas por los desastres naturales, mucho se ha hablado de ayudas y fondos de reconstrucción, pero al parecer es poco lo que se ha hecho en realidad para aliviar la situación de la población de estas regiones. Así lo demuestran las acciones y movilizaciones recientes de Piura y Puno, que evidencian también que estos pueblos no se dan por vencidos y están buscando sus propias alternativas.

### Paro de 48 horas y Forum en Puno

El 1 y 2 de setiembre se llevó a cabo un paro de 48 horas en este departamento en demanda de urgente ayuda económica por parte del gobierno. El Frente de lucha del pueblo de Puno reclamaba un presupuesto de emergencia de 200 mil millones de soles, un préstamo de doce sueldos mínimos para los empleados públicos y privado, un gobierno regional autónomo, el levantamiento del estado de emergencia, ayuda alimentaria, préstamos para vivienda y otros. El segundo día del paro se realizó un multitudinario mitin.

La respuesta del gobierno fue ofrecer la redistribución de la ayuda proveniente de los bonos para favorecer a Puno, señalando que se le otorgaría el 21% del total de los bonos, lo cual equivale a sólo 37 mil 800 millones de soles, para este año.

De otro lado no es claro todavía el panorama para la campaña agrícola del próximo año. Si bien se ha señalado la presencia de algunas lluvias, estas son aún aisladas y escasas.

Los días 17 al 21 de octubre se realizó el "Forum Puno 2000" que tenía la finalidad de analizar y debatir el desarrollo del departamento, plantear estrategias de ac-

ción colectiva para el aprovechamiento integral de los recursos económicos de la región y proponer alternativas de solución para los problemas de Puno. Este evento fue organizado por el Colegio de Ingenieros del Perú —Filial Puno y se desarrolló con gran éxito.

A través de este Forum se pudo comprobar las enormes potencialidades de Puno pero a la vez el atraso y olvido en que se encuentra este departamento.

### Corrupción y Movilización en Piura

Desde los primeros días del mes de setiembre se está denunciando nuevamente las graves irregularidades ocurridas con los fondos de ayuda enviados a Piura y Tumbes. El contralor general de la República, diputados del partido de gobierno y de la oposición confirmaron lo que ya había sido denunciado por diversos medios de comunicación, ante ello el Parlamento decidió nombrar una comisión investigadora.

También una comisión del Frente Cívico de Defensa de Piura se entrevistó con el Presidente presentándole un pliego peticionario de ocho puntos, entre ellos la fijación de partidas mínimas de 20 mil millones de soles al mes para la rehabilitación y reconstrucción del departamento. El presidente prometió apurar los trámites para que la ayuda llegara en forma más rápida.

De otro lado la situación de los campesinos sigue siendo dramática: se ha denunciado por ejemplo, que 80 mil habitantes del Bajo Piura quedarán marginados de los beneficios de las aguas de riego para sus cultivos debido a recortes presupuestales.

Las empresas tampoco se encuentran en mejor situación ya que hasta el momento no reciben el crédito que les ofreció el Banco Industrial para rehabilitar sus industrias. A consecuencia de ello el 20% de la pequeña empresa se encuentra al borde de la quiebra y cientos de trabajadores se están quedando sin empleo.

Es por todo ello que en Piura se encuentra pendiente la realización de un paro de protesta para exigir el cumplimiento de las numerosas promesas hechas por el gobierno y que hasta ahora no se hacen realidad.

**CONFEDERACION  
NACIONAL AGRARIA  
ACUERDA PARO EN  
ENERO**

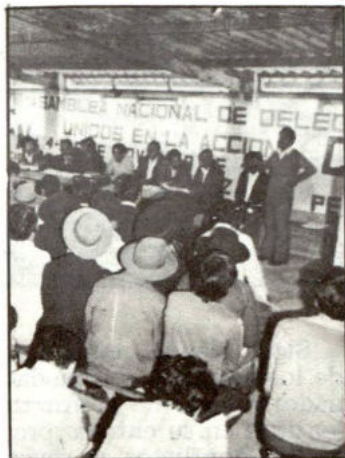
**E**l 5 y 6 de noviembre último la CNA realizó su VIII Asamblea Nacional, en la comunidad de Shumay, provincia de Carhuaz, Ancash.

En este evento se analizó la crítica situación en que se encuentra la actividad agrícola y ganadera a consecuencia de la política económica del gobierno.

Como parte de la plataforma de lucha aprobada se acordó pedir la ejecución de un programa de emergencia destinado a reactivar la producción agraria y

reflotar las empresas campesinas, igualmente pedir la derogatoria del D.L. 02 y la cancelación del proyecto que autoriza la venta y alquiler de tierras. También exigir la dotación de un fondo efectivo de no menos de 500 millones de dólares al Banco Agrario y que la tasa de interés no sea mayor de 30%. La organización de un sistema de comercialización con participación campesina y el otorgamiento de créditos especiales para agroindustrias y comercialización por los mismos productores, fueron otros de los

*Marcha campesina en Marcará después de la Asamblea de la CNA.*



*Asamblea CNA en la comunidad de Shumay.*

puntos planteados.

En la Asamblea se pudieron conocer algunas graves denuncias, como por ejemplo que en la costa central han sido sacrificadas más de 3 mil vacas lecheras por falta de pastos y créditos. También que el Valle del Santa ha dejado de producir 10 mil toneladas de papa y otras 30 mil se han perdido a nivel nacional. En lo que se refiere al algodón se ha dejado de producir 120 mil quintales de fibra y 150 mil de pepa de algodón. Se denunciaron también los numerosos atropellos de que son víctimas los campesinos por parte de los expropietarios de tierras.

Finalmente los delegados acordaron plantear un plazo de 60 días al gobierno para que atienda sus reclamos, llamando sino a la realización de un paro de 72 horas en el mes de enero. De no ser escuchadas sus demandas se daría otro plazo de 30 días, y luego se efectivizaría un paro nacional indefinido de todos los trabajadores del campo en febrero próximo.

## SITUACION DE LA POBLACION INDIGENA DE NUESTRA SELVA

Sigue siendo preocupante la situación de los títulos de propiedad de las comunidades nativas de la Amazonía, ya que la lentitud en su entrega propicia la existencia de conflictos y abusos por parte de grandes empresas y colonos.

Entre 1975 y este año se han titulado 372 comunidades de las aproximadamente 1,000 existentes, abarcando en su conjunto una extensión de 1'314,142 hectáreas, es decir únicamente el 1.80/o de la superficie total de la Amazonía peruana. Lo que equivale a decir que los indígenas que representan el 130/o del total de la población de la región y el 260/o del sector rural de la misma, tienen bajo propiedad só-

*La falta de títulos de propiedad sigue manteniendo en el desamparo a los campesinos de la selva.*



lo el 1.80/o de las tierras amazónicas.

Desde 1978 las tierras ocupadas por la población indígena son entregadas distinguiendo entre aquellas de uso agropecuario y las de uso forestal. Esta distinción trae como consecuencia que se entregue título de propiedad sobre el área agropecuaria y un contrato de cesión en uso sobre las tierras forestales, antes se entregaba un título de propiedad sobre el íntegro del área ocupada por la comunidad nativa.

Esta política equivale a que se intentara, por ejemplo, que la titulación de las comunidades serranas se hiciera distinguiendo la capacidad de uso de los suelos y se les entregara en propiedad únicamente las áreas forestales, otorgándoles en cesión en uso las tierras agropecuarias. Así como el campesino de la sierra es principalmente agricultor y ganadero y son las tierras agropecuarias las que más le interesan, los nativos son habitantes de tierras boscosas y en esa medida tanto su cultura como su economía los diferencia de un agricultor o de un ganadero, para ellos tienen gran importancia las actividades de pesca, caza y recolección y por lo tanto la propiedad de las tierras forestales.

Esta política responde al interés del gobierno de disminuir las áreas que entrega a la población nativa, sea porque considere que esa población no está apta para el manejo comercial del espacio entregado, sea porque un análisis costo-beneficio otorga mayor peso a una empresa mercantil o a un gran complejo agropecuario. Es así como en este último año puede verse que los títulos expedidos otorgan cantidades insignificantes de tierras en propiedad a las comunidades, siendo asombrosa la diferencia entre la superficie total reconocida bajo uso de la comunidad y el área recibida como propiedad y titulada.

Lo grave además es que la distinción establecida por el D.L. 22175 de 1978 es hecha precisamente cuando las empresas forestales se interesaron por el área del río Ene ocupada por comunidades nativas del grupo campa, siendo pues inocultables los propósitos de favorecer a estos sectores de poder económico. Pero más serio aún es que el gobierno actual no haya hecho nada por cambiar la situación y continúe postergando y olvidando los derechos de las comunidades nativas establecidos por la Constitución.





## Página Legal

# CENTROS DE COMERCIALIZACION RURAL

**E**s conocido que uno de los principales problemas en el campo es el de la comercialización de los productos agrarios. Casi todos los campesinos saben que si ellos comercializaran su producción podrían obtener mejores precios.

En el No. 18 de ANDES vimos cómo se puede formar una Asociación de Productores, derecho reconocido por la Constitución a todos los peruanos y en especial a los productores agrarios (art. 160). Ahora veremos qué se necesita para que los agricultores realicen ellos mismos la comercialización.

### ¿PARA QUE HACERLO?

El mismo art. 160 de la Constitución señala que los agricultores pueden organizarse con fines de servicio y para cualquier otro fin que contribuya a la eficiencia de sus actividades. Recogiendo ese precepto, el art. 20 de la Ley de Promoción y Desarrollo Agrario



(Dec. Leg. No. 2) estableció que se "podrán establecer centros de comercialización rural destinados a actuar de canales primarios mayoristas en la comercialización rural de productos agrarios". Asimismo, el Ministerio de Agricultura deberá estimular el funcionamiento de centros de comercialización rural preferentemente conformados por los propios agricultores.

### ¿QUIENES Y COMO PUEDEN FORMAR UN CENTRO DE COMERCIALIZACION RURAL?

El art. 20 del Dec. Leg. No. 2 señala que tanto las personas naturales (los campesinos o productores) como las personas jurídicas (cooperativas o sociedades de personas, por ejemplo) pueden formar centros de comercialización rural.

La forma que deben adoptar es la de una empresa, lo que significa que los campesinos que se interesen, o las empresas asociativas, o todos ellos pueden formar una empresa, destinada a actuar como centro de comercialización rural.

El Dec. Leg. No. 2 señala que podrá escogerse entre cualquiera de las formas empresariales permitidas por las leyes, pudiendo ser una cooperativa, o una sociedad colectiva o una sociedad en comandita y hasta una sociedad anónima. Debe tenerse muy presente que esa empresa funcionará dentro de un ámbito geográfico que habrá que determinar, pudiendo ser un sector, un valle, distrito o provincia.

### ¿QUE TRAMITES HAY QUE SEGUIR?

Lo primero será, lógicamente, reunir a las personas que están interesadas a formar un centro de comercialización. Ahí discutirán qué tipo de empresa escoger y cómo organizarse.

Cada forma empresarial tiene sus propias peculiaridades, por lo que habrá que elegir con cuidado y seguir todos los pasos necesarios para su reconocimiento legal (estatutos, inscripción en Registros Públicos, etc.). Debe tenerse presente que si se elige formar una cooperativa habrá que tramitar además su reconocimiento ante el Instituto Nacional de Cooperativas (INCOOP), de acuerdo a las normas de la Nueva Ley General de Cooperativas, Dec. Leg. No. 85.

### EL REGISTRO DEL



### MINISTERIO DE AGRICULTURA

Una vez reconocida legalmente la empresa de Comercialización habrá que inscribirla en el Registro de Centros de Comercialización Rural que lleva la Región Agraria dentro de la cual se ubica la nueva empresa.

De esta forma el Ministerio de Agricultura podrá efectuar la debida supervisión de las actividades de la nueva empresa.

Si la Región Agraria se negara a reconocer e inscribir a la nueva empresa, puede plantearse, de acuerdo al caso, un recurso de Reconsideración para que la misma Dirección Regional revise su resolución (debiendo para ello adjuntarse nuevas pruebas), o un recurso de Apelación, para que la Dirección General de Agroindustria y Comercialización del Ministerio de Agricultura modifique esa resolución y proceda a

reconocer e inscribir a la empresa solicitante.

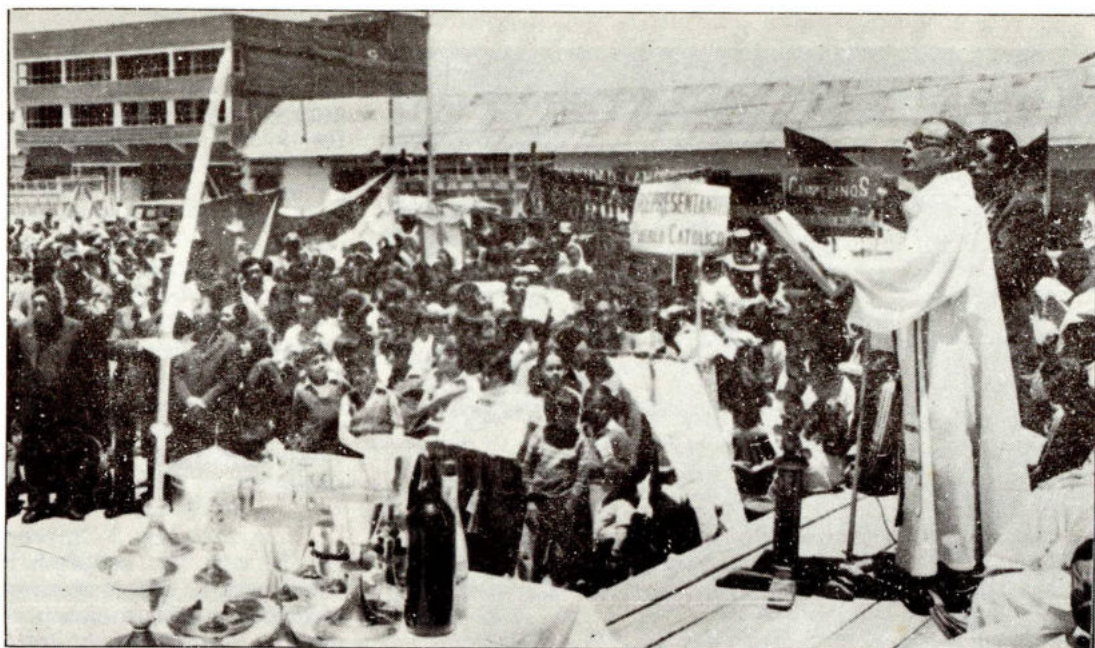
De acuerdo al Reglamento de Normas Generales de Procedimientos Administrativos (arts. 101 y 102), el plazo para interponer estos recursos es de 15 días, los que se contarán desde la notificación de la resolución de la Dirección Regional que deniega la inscripción en el Registro de Centros de Comercialización Rural.

### ¿QUE OTRAS COSAS PUEDE HACER EL CENTRO DE COMERCIALIZACION

De acuerdo al art. 23 del Dec. Leg. No. 2, podemos decir que los centros de comercialización rural podrán también importar y exportar productos y sub-productos agrarios, teniendo en cuenta las disposiciones tributarias y aduaneras vigentes y también las limitaciones de los productos agrarios sujetos a cuotas internacionales (caso del café).

Por último teniendo en cuenta también las disposiciones tributarias y aduaneras vigentes, una empresa de comercialización podrá importar y comercializar internamente insumos de uso agrario o materias primas para su elaboración (art. 25 del Dec. Leg. No. 2). Cabe aquí recordar que es de aplicación la Ley No. 23557, que exonera del impuesto a las ventas y de todo otro tributo que grave la importación de maquinarias, equipos, herramientas, vehículos utilitarios e insumos y materias primas, para el uso de la actividad agraria.

Laureano del Castillo



*El pueblo escucha la palabra esperanzadora de Mons. D. Alteroche.*

## 25 AÑOS PRELATURA DE AYAVIRI 1958-1983

Los días 22 y 23 de octubre se celebró las Bodas de Plata de la Prelatura de Ayaviri. Participaron delegaciones de las tres provincias de Melgar, Carabaya y Sandía y delegaciones de Juli, Puno, Sicuani y Lima.

Las ceremonias conmemorativas marcaban bastante la idea de la Iglesia en Marcha, comenzando en la tarde del día 22 a las 3.00 p.m. con el primer acto solemne en la catedral. Mons. Francisco d'Alteroche dio la bienvenida a todos y les invitó a participar con alegría, esperanza y fe en los festejos. Hubo cantos, lecturas y reflexiones en quechua y las palabras centrales de Mons. Luciano Metzinger, el primer Prelado de Ayaviri, quien

contó algo de los primeros años de la Prelatura; la falta de agentes pastorales, la dificultad en comunicarse entre zonas tan aisladas, la ausencia de infraestructura para servicios de salud, edu-

*Diferentes sectores de la población se hicieron presentes en la celebración.*



cación y promoción agraria y tantos otros problemas y desafíos que se iba asumiendo poco a poco. En otro momento delegaciones de las tres provincias de Ayaviri hicieron conocer la realidad de sus zonas, sus problemas y los esfuerzos solidarios que se está haciendo para ir construyendo Iglesia juntos.

En la noche a las 8.30 p.m. hubo otra celebración de la fe en la catedral. Habló Mons. Jesús Calderón Obispo de Puno quien dio testimonio de los 25 años de servicio a la Iglesia local por parte de sus dos pastores Mons. Luciano Metzinger y Mons. Luis Dalle (llamado "el Obispo de los Pobres"), los agentes pastorales y tantos cristianos com-



La tumba de Mons. Dalle en Ayaviri: él estará siempre presente en la memoria de su pueblo.

prometidos de la zona. Terminó la celebración esa noche con una ponchada caliente en la Plaza de Armas.

## DOMINGO, 23 DE OCTUBRE

Las celebraciones comenzaron a las 9.00 a.m. con una procesión solemne alrededor de la localidad y la Plaza de Armas. Los campesinos tocaban su música y expresaron su alegría con sus danzas autóctonas. Enseguida se celebró la misa de Acción de Gracias, concelebrada por Mons. Metzinger primer prelado de Ayaviri y actual presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social, Mons. Jesús Calderón Obispo de Puno, Mons. Albano Quinn, Prelado de Sicuani, Mons. Mario Gálvez Vicario Capítular de Cusco y una multitud de sacerdotes.

En la homilía Mons. Francisco d' Alteroche dio

su mensaje lleno de fe, y esperanza en el hombre/mujer andino y en el Señor que se puso al lado de ellos. Reconoció que la semilla de la palabra del Señor da su fruto poco a poco. Dio gracias por el testimonio de vida de sus pastores Mons. Metzinger y Mons. Dalle, de los catequistas, animadores y agentes pastorales que animaban la Iglesia local.

Marcó la necesidad de la conversión constante fijándose en Cristo, Luz de los pueblos quien nos urge a una vivencia cristiana más intensa todavía.

## PRELATURA DE AYAVIRI - AYER - HOY - MAÑANA

El 30 de julio de 1958 se fundó la Prelatura de Ayaviri, Mons. Luciano Metzinger SS.CC. fue su primer prelado. La prelatura comprende las tres provincias de Melgar, Sandía y

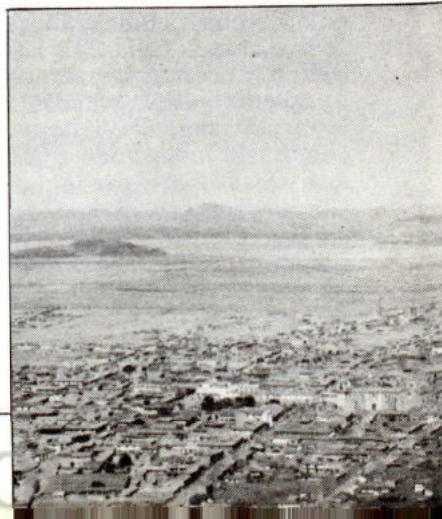
Carabaya con más o menos 180,000 habitantes, una gran variedad climática, diferencias de alturas de 4,000 mts. a 800 mts., en general malas vías de comunicación. Tiene 30 parroquias. Al empezar la prelatura quedaban solamente 6 sacerdotes. Llegaron después los sacerdotes de la Congregación de los Sagrados Corazones y sacerdotes diocesanos de diferentes países, y varias Congregaciones de religión.

En la zona hay 5 Empresas Rurales de propiedad social con 40,000 hectáreas cada una y 180 socios por empresa. Hay 30 comunidades campesinas reconocidas y 30 parcialidades.

La producción central es: ovinos, alpacas, papa, quinua, cañihua, y cebada.

En los primeros años diversas obras empiezan: formación de catequistas, el Instituto de Educación Rural, (masculino y femenino) construcción de la "Ciudad de los jóvenes", obras de desarrollo, caminos, escuelas, etc. . . A partir de 1968 los agentes pastorales participan en el Instituto de Pastoral Andina que les ayuda a conocer

Vista de la ciudad de Ayaviri desde el



mejor la realidad y la mentalidad de la zona. La Conferencia Episcopal de Medellín ayuda a entender y trabajar la evangelización en condiciones concretas de pobreza y explotación.

En 1972 Mons. Luis Dalle es nombrado nuevo prelado de Ayaviri. Trabajó incansablemente a favor del campesinado y por eso se le llama "El Obispo de los pobres". Eso le ocasionó muchos ataques de parte de aquellos a quienes molestaba su acción.

Durante toda esa época la prelatura de Ayaviri lleva una acción pastoral coordinada con las jurisdicciones del Sur Andino (Cusco, Sicuani, Puno, Juli, Abancay y Chuquibambilla).

Los Animadores Cristianos se responsabilizan de sus comunidades de una manera permanente. En Macusani, en agosto de 1983, 180 delegaciones de ellos se reunieron para celebrar los 25 años de la Prelatura.

Los Jóvenes se encuentran para ver su realidad en varios grupos en Melgar, Carabaya y Sandia.

El cerro de Qolqepata.



Ayaviri es una de las zonas más pobres del país:

	Esperanza de vida (años) (2)	Mortalidad infantil (3)	Analfabetismo o/o (4)
CARABAYA	39	256	54.1
MELGAR	45	200	46.9
SANDIA	44	234	45.1

Fuente: Amat y León, C. "La desigualdad interior en el Perú". Universidad del Pacífico, 1981.

Las Comunidades Cristianas que son promovidas a nivel de parroquia y comunidad ayudan a tomar conciencia de lo que pasa en el pueblo y a vivir su fe en medio del conflicto.

**Promoción de la mujer.** Clubes de Madres o reuniones con personas que trabajan para la promoción de la mujer y el mejoramiento del ambiente familiar despiertan principalmente en Sandia y Carabaya.

Los Agentes pastorales, sacerdotes, religiosas, animadores, comparten en reuniones zonales todo lo que se vive en cada parroquia, en los diversos grupos. Participa el prelado en esas reuniones.

#### PERSPECTIVAS PASTORALES

Se ve la necesidad de llevar un esfuerzo especial en los campos de acción siguiente:

1) Acentuar la participación del laicado en la obra de Evangelización.

2) — Crear en cada sector grupos de hombres y mujeres catequistas que sean verdaderos animadores cristianos de sus comunidades, de sus escuelas, colegios y familias.

— Confiar ciertos "Ministerios Eclesiales" a los más entregados

— Fortalecer la unión y la santidad de la familia

— Fomentar el despertar y el seguimiento de las vocaciones sacerdotales y religiosas.

3) La Prelatura de Ayaviri quiere ser una Iglesia que:

— Denuncia todo mal que hiera al hombre/mujer

— Anuncia a Jesucristo y su mensaje de Paz, Justicia y Amor.

## EL INSTITUTO DE EDUCACION RURAL - AYAVIRI

La siguiente es una entrevista con Ricardo Vega (Sociólogo) director del I.E.R.

Ricardo, ¿Con qué objetivos se fundó el I.E.R.?

El I.E.R. es una obra de la Prelatura de Ayaviri, que se inició en 1965. El objetivo inicial era la formación laboral del campesino de la zona. Era un instituto con talleres de artesanía y mecánica. Con el tiempo nos dimos cuenta de un problema: estábamos preparando gente para que se fuera a trabajar fuera de la zona, entonces nos planteamos que deberíamos dar perspectivas para la zona misma. En 1976 llegaron los padres dominicos, Juan Hughes y Bernardo Fulcrand, quienes dieron un nuevo rumbo al Instituto. Instalaron una granja experimental y centralizaron el trabajo en el campo agropecuario. En la hacienda Wagrani se comienza con el estable lechero y poco a poco se va trabajando con ovinos propios de la zona. Se comienza a dar cursos de internado de 10-15 días de carácter técnico para delegados nombrados en asambleas de sus comunidades. En el año 1979 comenzamos a priorizar cursillos a nivel de las mismas comunidades.

En 1981 se amplía otro sector de trabajo que va a ser el área central. Se forma una Federación Campesina a partir de la unidad de la Liga Agraria con la Federación de la CCP y los trabajadores de las Empresas de Propiedad Social.



*El equipo del IER también estuvo presente en la celebración de los 25 años de la Prelatura.*

Acuerdan una moción en ese congreso para la reestructuración democrática de las empresas asociativas para responder al problema de la escasez de tierras de las comunidades. En mayo de 1982 nos nombran en una asamblea como el Comité Técnico de la Federación y se nos dan dos tareas:

- 1) Hacer un estudio de la zona de las empresas y las comunidades respecto al problema de la tierra y la producción.
- 2) Asesorar la Escuela Campesina.

¿Cómo es el trabajo en lo técnico-productivo?

En los cursos trabajamos el mejoramiento genético en los ovinos, la inseminación artificial y experimentos sobre el cultivo y la variedad de la papa. En las comunidades se ha hecho intentos de trasladar la técnica de la granja a las bases. Es un proceso que avanza lentamente. También se ha promovido bastante los huertos comunales.

El I.E.R. produce leche y queso durante todo el año cosa que no es posible casi en ninguna de las otras empresas pero indica como podría producirse, si se contara con el capital necesario.

¿Cómo se organiza el trabajo del I.E.R.?

En el campo trabajamos en comunidades que son cabezas de distritos como Santa Rosa, Macarí y Orurillo. Hacemos trabajo de asesoramiento técnico, formación social y algunas cosas sobre la realidad actual. Es un trabajo complementario al de la Federación Campesina.

¿Quiénes forman el equipo del I.E.R.?

Tenemos un zootecnista holandés, un veterinario de Ayaviri, dos agrónomos de Cusco y Lampa, tres profesores para los programas de extensión y yo como sociólogo. Tenemos una administradora y en la granja obreros permanentes.

**¿Qué dificultades han encontrado en el trabajo?**

A nivel del equipo un problema es la constante variación del personal. Ahora, en lo posible tratamos de tener gente de la zona que da más estabilidad. Otro problema fue el aislamiento que sentimos frente a otros institutos como el nuestro. Actualmente se ha logrado formar una coordinadora de equipos del Sur Andino.

**Es sabido que el I.E.R. ha sufrido de acusaciones, calumnias y ataques. ¿A qué se debía todo eso?**

Todo comenzó el año pasado 1982, en agosto cuando hubo un atentado terrorista en el distrito de Umachiri, la granja del I.E.R. está ubicada en esa zona.

El puesto de la Guardia Civil fue atacado e incendiado. A partir de allí co-

menzó una campaña sistemática contra la prelatura y en particular contra el I.E.R. Creo que el objetivo fue de amedrentar y ante todo cortar el trabajo del Instituto. Aunque los campesinos se asustaron en un principio, recuperaron después su confianza y siguieron dando su respaldo al trabajo del Instituto.

**¿Qué perspectivas ves para el trabajo del I.E.R.?**

Hace poco participé en el Fórum "Puno año 2000", donde llevamos la propuesta sobre la reestructuración democrática que pienso que es lo central que debemos asumir en el trabajo. Significa plantear el problema de la tierra en estas grandes empresas que ha dejado la reforma agraria frente a la marginación de las comunidades. Vemos que tenemos una tarea importante en el área tecnológica sobre todo en lo referente a los pastos del al-

tiplano. Estamos convencidos que Puno tiene la posibilidad de dar trabajo, de producir ovinos y alpacas pero que necesita en primer lugar una reestructuración a nivel de tierra y también plantearse el problema de desarrollo tecnológico.

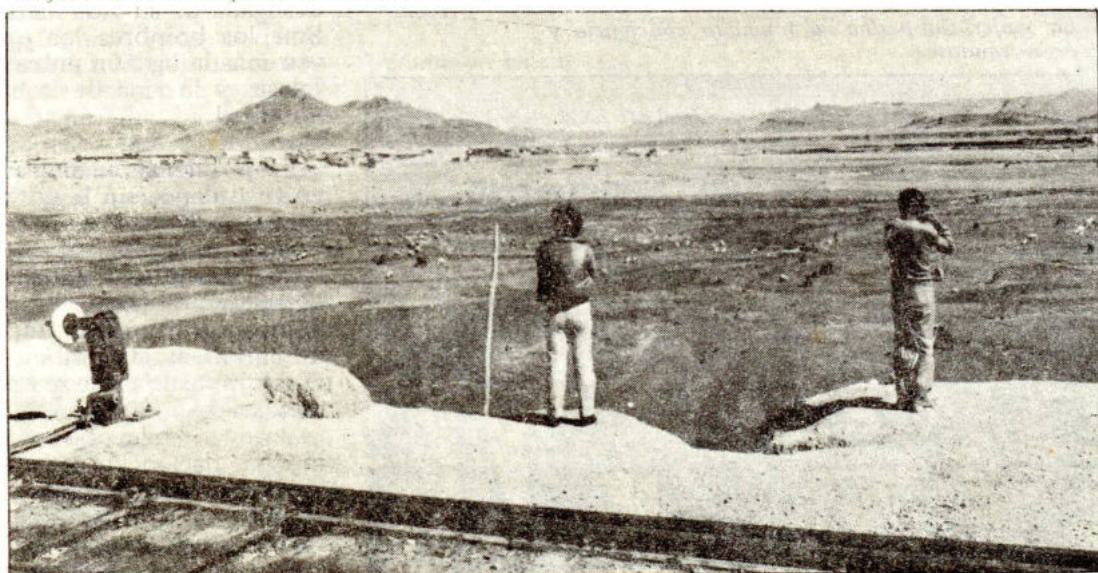
## LA JUVENTUD EN LA PRELATURA

El trabajo con los jóvenes es una preocupación constante en la Prelatura. El joven trabajador, Nicolás Aragón quien trabaja con el equipo de Pastoral Juvenil, nos informa acá sobre la realidad de los jóvenes de la región.

**Nicolás, ¿Cómo comenzó el trabajo con jóvenes?**

En 1980 se formó el Centro Juvenil, con 30 jóvenes inquietos que buscaban solucionar sus proble-

*La juventud del campo va buscando su camino.*



mas en solidaridad con otros.

**¿Qué problemas sienten los jóvenes en su ambiente?**

El problema principal es lo económico. Se sienten frustrados al no poder sostenerse sea por su alimentación, sea por sus estudios. Los jóvenes del campo sienten la discriminación contra ellos en la ciudad.

**¿Cómo ven los jóvenes a la Iglesia?**

La juventud ve a la Iglesia como un medio de Libertad. Encuentran en la Iglesia esa libertad de expresión, de participación y de apoyo para hacer algo en favor de ellos.

**¿Hay encuentros con jóvenes de otras partes?**

Sí, porque los jóvenes no quieren quedarse aislados. Hemos tenido encuentros, cursos y otras actividades a nivel de las tres

provincias para un intercambio de experiencias para enfrentar juntos los problemas que afectan a los jóvenes. Queremos extender estos encuentros a nivel Sur Andino. Necesitamos más apoyo y acompañamiento en este trabajo exigente y difícil.

### PROMOCION DE LA MUJER CAMPESINA EN AYAVIRI

Se dice que la mujer del campo es doblemente oprimida. Conversamos sobre ese tema con una señora joven que trabaja como Animadora con las mujeres campesinas de Ayaviri.

**¿Cuáles son los problemas más fuertes del campo y cómo afectan estos problemas a la mujer campesina?**

Los problemas más fuertes son la falta de tierra, la técnica inadecuada y el sobrepastoreo de los pastos. Hay la dispersión de la gente en sitios aislados

donde faltan vías de comunicación. Faltan profesores capacitados y el problema de salud es agudo. La mujer campesina siente fuertemente estos problemas pero no es ella la que asume o la que se interesa por los problemas comunales o la que trata de solucionarlos.

**¿Hay intentos de organización de parte de las mujeres?**

Hay inicios de una organización como por ejemplo los clubes de madres que son motivados por mujeres promotoras de las mismas comunidades. Dan cursos de costura, cocina, alfabetización y toman más conciencia de sus problemas como mujeres. El año pasado presentaron una lista para la elección de presidentes del Consejo de Administración.

**¿Cómo ve la mujer del campo a la Iglesia?**

La sienten como una "costumbre" que hay que seguir cada año como la fiesta patronal. La sienten desligada de su vida diaria. Son los hombres los que ven más la ligazón entre la Iglesia y la vida de la comunidad.

**¿Qué problemas encuentras en tu trabajo con la mujer campesina?**

Lo más fuerte quizá es la lentitud de ellas para poder captar y asumir. Otra dificultad es la resistencia de los esposos a que se reúnan sus esposas. El seguimiento en el trabajo exige mucha paciencia pero es un trabajo muy valioso para que la mujer campesina vaya asumiendo su rol más activo en su comunidad.

*La mujer campesina va tomando conciencia y organizándose.*





## GRACIAS POR SU PARTICIPACION

**Q**uemos agradecer muy sinceramente la gran acogida que ha tenido entre nuestros lectores la realización de este "Primer Concurso Literario Campesino". Hasta el 30 de octubre en que se cumplió la fecha de recepción se habían presentado 43 concursantes que participaban con un total de 23 cuentos y 47 poesías. Los más variados rincones del país estuvieron representados, nombraremos tan sólo los departamentos a los cuales corresponden: Huánuco, Cajamarca, Puno, Ica, Piura, Lima (Cajatambo), Cusco, Iquitos y Ucayali.

En este número de Andenes publicamos el veredicto del jurado en que se señalan los ganadores y aquellos que fueron merecedores de menciones honorosas. Asimismo publicamos los cuentos y las poesías ganadoras, en nuestros siguientes números iremos publicando las de aquellos que recibieron las menciones. Asimismo haremos llegar a todos los concursantes un Diploma por su participación.

Ahora sólo nos queda decirles a todos ¡gracias por su generosa acogida a nuestro concurso!

### PRIMER CONCURSO LITERARIO CAMPESINO

Reunido el jurado nominado para el "Primer Concurso Literario Campesino", determinamos el resultado, con sujeción a las bases ya publicadas. Considerando la importancia de los trabajos participantes y el enorme caudal que aportan para la comprensión de una cultura popular auténtica, se ha determinado la siguiente premiación:

#### CUENTO:

PRIMER PREMIO: René Yanqui Apaza, por el trabajo "IMARUCOS"

#### Mención Honrosa:

- Lucía Ahuarari de Silvano: "CHEPITA y el ANGEL"
- Juan Sánchez Montoya: "CUENTO DE UN CAMPESINO Y SU REALIDAD"
- Honorato Condori Carbajal: "KOLKEPUJIO"
- Gabina Reyes: "EL LUTO DE LA JALQUINITA"
- Pascual Sánchez Montoya: "EL CURA"

Lizandro Platero Susco:  
"CUENTO DE UN PADRE DE FAMILIA QUE TRABAJA EN EL CAMPO"

#### POESIA:

PRIMER PREMIO: José Quispe Charaja, con los poemas "SANK'AYO" y "CERRO NEVADO"

#### Mención Honrosa:

• Faustino Roque Villafuerte: "ES TAN LEJOS MI TIERRA"

• Edmundo Castillo Zaga: "A LA MUJER HEROICA"

Lima, 10 de Noviembre de 1983

Luis Cruz Robles

Pedro Granados



# IMARUCOS

(Cuento serrano)

Imarucos era una madre que vivía en la punta de un cerro muy elevado. Allí hacía demasiado frío, a consecuencia de las constantes lluvias y corriente del aire, pero había mucha vegetación y rocas formidables.

Tenía muchos hijos, y los podía mantener porque la riqueza era abundante; todos vivían al contorno de ella. Con el transcurso del tiempo, empezaron a multiplicarse luego se esparcían poco a poco, para poder mantenerse labraban la tierra, criaban ganados como: llama, alpaca, ganado vacuno, etc. Estaban muy satisfechos porque producía bastante cosecha, para recogerla se ayudaban mutuamente. Como signo de gratitud sacrificaban sus ganados para ofrecerle a Mama Imarucos, porque ella intercedía al Papa Inti para que mande abundantes lluvias. La fiesta era signo de unión y alegría, porque eso les inculcaba la madre. Respetaban la tierra con mucha delicadeza, siempre antes de beber alguna chicha rociaban al suelo, esto era pues para que su salud sea conservada de forma sana.

Para trabajar en forma comunitaria, tenían un aviso esto era el Pututo, instrumento fabricado del cuerno de la vaca, emitía un sonido melancólico, cuando sonaba éste, todos estaban para empezar el trabajo. Las mujeres preparaban chicha como, refresco para el cansancio.

Mama Imarucos estaba muy contenta al ver a sus hijos de trabajar bien unidos.

Pero, un día llegaron unos señores con barbas muy largas, sus caras eran bien blancos, hablaban otro idioma, parecían buenas personas. Primero encontraron a un pastorcito, le preguntaron por Imarucos. Eran pues lo "Mistis"; el humilde pastor sin altivez conversó:

— Señores: ¿Dónde está Imarucos?



—Pastor: ¿Imata munanqui? (¿Qué quieres?).

— Señores: Imarucos. . .

—Pastor: Ma-ma-mamay.

—Señores: ¿Cómo te llamas?

— Pastorcito: llama, alpaca, aljo?.

Entonces encontraron a Mama Imarucos, se presentaron y sin dejarle expresar le dijeron de retirarse lo más pronto posible, porque venían para sacar petróleo, oro y construir fábricas donde éstos serían para todos.

La dueña no entendía nada. Después de algunos días empezaron a mirar el cerro, excavar zanjas, construir casas y caminos. Se veía por el cielo llegar grandes monstruos (aviones) y sus crujidos hacían ensordecen.

Mama Imarucos sabiendo que la iban a matar reunió un día a todos sus hijos y dijo:

“Ustedes beberán como agua mis lágrimas y mis sudores, como madre prometo nunca olvidarles. Más ellos los mistis no podrán vivir mucho tiempo, porque les excluirán de todos. Mi destino tiene límite. Moriré pronto. Nunca dejen de sacrificar algún animal para el Papa Inti”. Luego de estas frases se convirtió en un cerro bien elevado, y su casa quedó también convertida en una roca y sobre ella la huella de un pie.

Luego empezó a manar mucha agua de esa roca y toda la gente acudía para beber de allí; se formaba manantiales y hacía reverdecer los campos, sus animales se multiplicaban de noche a la mañana.

Los mistis seguían sacando mucho petróleo, hacían volar las rocas con voces de cascadas, hasta el eco parecía dar algún mensaje. Los runas decían que están terminando la sangre de Mama Imarucos. Un amanecer, casi al cantar de los gallos, los mistis invadieron a las chozas y desalojaron en un momento a los runas, sacaron sus animales y se apoderaron de sus tierras. Los runas al verse sin nada empezaron a buscar cada cual algún medio para sobrevivir, empezaron a formar pequeñas parcelas, algunos peleaban del lindero, muchos fueron sometidos como peones de los mistis, allí empezaron a robar cosas y engañarse. Ya no se conocían, ya no eran hermanos, había más odio; algunos tenían más y otros muy poco.

Pero un día el agua que manaba de aquella roca dejó de regar los sembríos, empezaron a morir los animales; hasta la lluvia dejó de caer, desde ese momento empezó la sequía; porque Mama Imarucos quiere que todos sus hijos se junten, que vivan unidos, que no haya superioridad entre los hombres. No hay lluvia porque no todos aprovechan por igual el agua. Pero sus hijos siempre tienen confianza de que la lluvia empezará.

Autor: René Yanqui Apaza

Natural de Puno, 22 años, estudiante, hijo de campesinos, reside en Pucallpa.

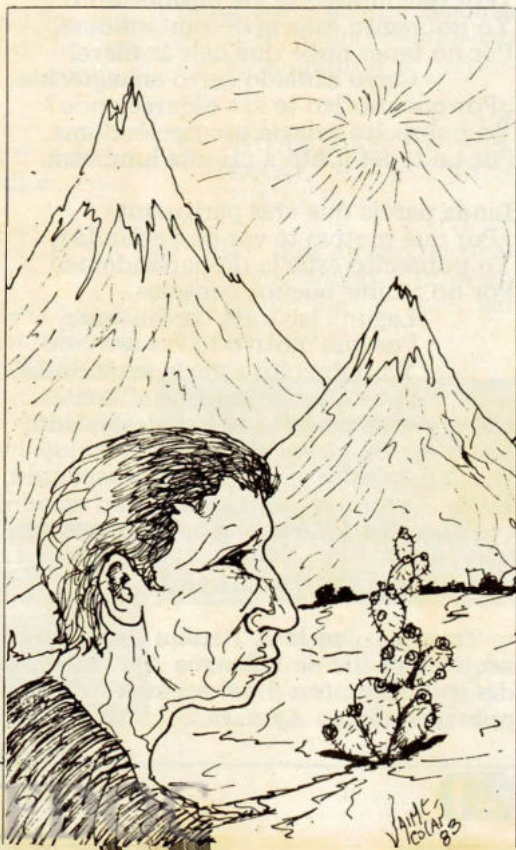
## SANK'AYO

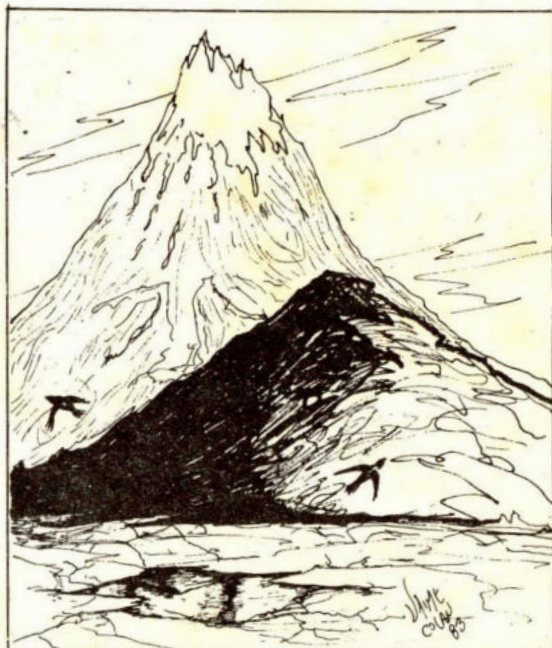
Lumbrera eres Sank'ayo,  
Faro eres ¡Oh! sank'ayo,  
Cubierto de mil espinos,  
¿Para qué tienes espinos?  
Atocando las punzadas sufro,  
Al masticarlas acidez siento,  
Nunca te olvidaré al comerlas,  
Cuánto te añoro al no verlas.

Sank'ayo cactu andino,  
Sol padre es tu guardián,  
Tierra madre es tu sostén,  
Unico soy yo tu amante.

Intocable eres por tus espinos,  
Con mi amor toditas las quemaré,  
Endulzaré con mi amor  
Toda acidez de tu corazón

Vanas son tus punzadas,  
Al querer tus florecillas,  
Por cierto me las llevaré,  
Para trasplantar en mi corazón





## CERRO NEVADO

Cerro nevado cerro blanquesino,  
¿Por qué motivo te vas deshielando?  
Yo pobrecito estaría despintándome,  
Por no tener nube que deje la nieve.

Cerro azulado cerro ennegrecido,  
¿Por qué motivo te vas oscureciendo?  
Yo pobrecito estaría oscureciéndome,  
Por no tener junto a mí una lumbrera.

Linda pareja que eras pariguanita,  
¿Por qué motivo te vas despariando?,  
Yo pobrecito estaría despariándome,  
Por no recibir buenos consejos.

Laguna lagunita cordillerana,  
Por qué motivo te vas secando,  
Yo pobrecito estaría secándome,  
Por no tener muchos afluentes.

Hasta cerros nevados se han deshielado,  
Hasta cerros azules se han oscurecido,  
Hasta parejas pariguanas se han separado,  
Hasta lagunas cordilleranas se han secado,  
Pobrecito ¿qué haré si me han asustado?

Autor: José Quispe Charaja

Trabaja en la X Región de Salud-Puno, conocedor de la lengua Aymara en todas sus variantes. Los originales de estas poesías están en Aymara.

## FE CRISTIANA Y COMPROMISO SOCIAL

**C**ontinuamos en este número de Andenes ofreciéndoles una selección de ideas sobre la Doctrina Social de la Iglesia, del libro publicado por CEAS, "Fe Cristiana y Compromiso Social".

Deseamos ayudar con ello a las comunidades del campo que reflexionan sobre su compromiso en la transformación de nuestra realidad, y en la solución comunitaria de sus problemas.

**ACTUAR:**

**OPCIONES SOCIALES Y PASTORALES:**

La Iglesia no se limita a formular su doctrina social, hablar de problemática social a partir del Evangelio. Asume también compromisos concretos, insertándose en la realidad a través de su acción social y pastoral. Así supera cualquier "idealismo" o separación entre LA PALABRA y la ACCION.

La Iglesia va definiendo los papeles de la jerarquía (obispos y sacerdotes) y de los laicos en la acción social de la Iglesia. Desde los diversos ángulos, tanto la jerarquía como los laicos, nos insertamos y nos comprometemos en la realidad social, económica y política.

**A. SOCIALMENTE**, la misión de la Iglesia es la participación en la construcción de la comunidad humana sin pretender imponer modelos o programas.

Comprende, asume y anima lo bueno de los procesos sociales y discierne los valores y contravalores.

**B. PASTORALMENTE**, la Iglesia ha señalado prioridades:

### 1. OPCION POR LOS POBRES

“Afirmamos la necesidad de conversión de toda la Iglesia para una opción preferencial por los pobres, con miras a su liberación integral”. (Obispos Latino Americanos en Puebla).

Esta opción por los pobres no es una novedad. Se remonta a Cristo y se prolonga en la historia de la Iglesia. Hoy tiene mayor actualidad frente a la crisis de la economía y la agravación de la problemática social.

En AMERICA LATINA, los pobres no son marginales; son la parte mayor y más sufrida de los hijos de la Iglesia.

Optar por los pobres no es para la Iglesia una seducción populista o de demagogia es una cuestión de credibilidad. . .

“Es su misión, su servicio, la verificación de su fidelidad a Cristo para poder ser verdaderamente la Iglesia de los pobres” (Juan Pablo II en *Laborem Exercens*).

Esta opción impone a la Iglesia compromisos y acciones concretos:

— Examen crítico con relación a la riqueza, a los bienes de la Iglesia.

— Denunciar situaciones injustas.

— Apoyar las organizaciones de base de los trabajadores, campesinos, pobladores.

— Discernir ideologías, proyectos y modelos, sin pretender dar esquemas pre-fabricados.

— Asumir la defensa de las justas reivindicaciones.

### 2. COMUNIDADES ECLESIALES DE BASE

Son núcleos de la Iglesia insertos en la realidad; son lugares privilegiados de formación, de animación y revisión del compromiso social y político de los cristianos.

**COMUNIDADES:** forma de asociación en la línea del SER, no en la línea del TENER. Acogen a cada miembro en su originalidad y le ayudan a crecer.

**ECLESIALES:** nacen dentro de la Iglesia, suscitados por el Espíritu Santo, de cuya vida se alimentan con el Pan de la Palabra y de la Eucaristía.

**DE BASE:** se forman espontáneamente en las bases, a la luz de la fe. No son impuestas por la jerarquía, pero ella las asume.

### 3. OPCION POR LOS JOVENES

—El Concilio Vaticano II destaca el papel decisivo de la juventud en las transformaciones venideras.

—Medellín y Puebla optan por una atención a los jóvenes, insistiendo en su formación social como agentes de cambio.

—La pastoral juvenil deberá partir de la realidad y llevar a una profundización en la fe, y un crecimiento en la comunión y participación.

### C. ORGANIZAR LA PASTORAL SOCIAL CON EFICACIA

Hay que aplicar el pensamiento social a la evangelización de la sociedad en que vivimos:

**HACER QUE EL EVANGELIO TENGA EFICACIA Y FUERZA TRANSFORMADORA DE LAS PERSONAS Y DE LAS ESTRUCTURAS DE LA SOCIEDAD'**

La Evangelización debe ser **LIBERADORA:** debe tender a una verdadera sociedad participativa y fra-

terna. Toda pastoral es social:

**EL ANUNCIO Y DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LA PROMOCION DE LA JUSTICIA SOCIAL SON PARTES INTEGRALES Y CONSTITUTIVAS DE TODA EVANGELIZACION**

## 1. FORMAS DE PASTORAL SOCIAL

**Indirecta:** A través de las obras asistenciales y educativas. (Escuela, posta médica, asilo, comité de solidaridad, etc.).

**Directa:** A base del ANUNCIO, la DENUNCIA y la animación.



## 2. ORGANIZACION DE LA PASTORAL SOCIAL

a) Debe partir de una visión realista y pastoral de la realidad.



b) Busca erradicar los graves problemas y transformar la realidad a través de cambios estructurales.

c) Toda la comunidad cristiana interviene en su planificación y organización: Analiza la situación propia, esclareciéndola a la luz del evangelio para determinar acciones concretas.

Algunos pasos para organizar la pastoral social

— Elaborar un análisis de la realidad socio-eclesial de la diócesis, actualizándolo en forma permanente, con la participación de todos;

— Formar la conciencia —personal y colectiva— mediante la educación en la fe y para el compromiso político;

— Asesorar y promover las organizaciones de base para unir esfuerzos y confrontar la problemática en forma eficaz y organizada.

— Llevar a la comunicación cristiana de bienes, como meta de la comunidad diocesana.

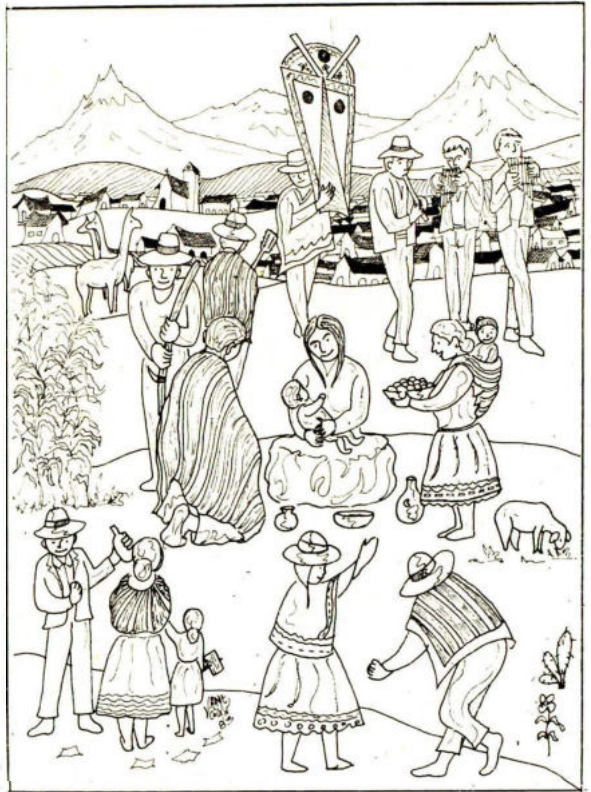
## CONCLUSION

La meta del cristiano en su compromiso y acción social es la construcción del Reino de Dios; forjar un hombre nuevo y crear una tierra nueva,

“DONDE YA NO SE SENTIRAN SOLLOZOS DE TRISTEZA, NI GRITOS DE ANGUSTIA. NI HABRA ALLI MAS RECIEN NACIDOS QUE APENAS VIVAN ALGUNOS DIAS, O VIEJOS QUE NO VIVAN LARGOS AÑOS.

PUES MORIR A LOS CIENT AÑOS, SERA MORIR JOVEN, Y NO LLEGAR A LOS CIENT SERA TENIDO COMO UNA MALDICION. HARAN CASAS Y VIVIRAN EN ELLAS, PLANTARAN EN ELLAS, PLANTARAN VIÑAS Y COMERAN SUS FRUTOS. YA NO EDIFICARAN PARA QUE OTRO VAYA A VIVIR, NI PLANTARAN PARA ALIMENTAR A OTRO”. (Is. 65, 19-22).

## NAVIDAD EN EL CAMPO



**Q**ue triste se siente la Navidad... como que no es Navidad. Hay angustia, hay incertidumbre, hay muchos que están sufriendo, hay muchos lugares donde faltan seres queridos, hay tristeza en la Navidad. . . Pero el que es cristiano sabe que hay una alegría de fondo, una alegría de esperanza y de fe". (Mons. Oscar Romero).

Mucha gente ha perdido el sentido de la Navidad. Para ellos lo primero no es la venida del Salvador, sino la comercialización de la fiesta. En la incertidumbre de esta Navidad quisiera compartir con ustedes unas reflexiones sobre los motivos Bíblicos de esa alegría de esperanza y de fe que tienen los campesinos. Cada Navidad reviven y celebran lo que es el verdadero

sentido de esta festividad cristiana; que Jesús se identificó con su pueblo y nació entre los pobres que lo necesitaban. Ayer como hoy el pueblo ansía un Liberador.

### TODOS ESPERABAN AL MESIAS

"Mesías" es una palabra aramea (la lengua que hablaba Jesús) que significa "ungido", es decir "señalado" marcado con algo como señal. En griego "ungido" se dice "Cristo". Mesías, pues, quiere decir lo mismo que Cristo. Durante siglos el pueblo de Israel, que sufría guerras, fracasos y esclavitudes esperó que Dios le enviara un libertador, un mesías que trajera para siempre la paz y la justicia. Vino Jesús y no lo reconocieron. Pero después

de su muerte y resurrección las primeras comunidades cristianas reconocieron en Jesús de Nazaret al Mesías esperado. Hoy cuando nos preparamos al Nacimiento del Niño Dios cantamos para que venga el Mesías, para que no tarde el Señor en llegar y lo hacemos con todo nuestro ser, nuestra oración, nuestra música, nuestro baile, nuestra ofrenda, nuestro compartir y a la vez estamos pidiendo a Jesús, que ya vino, fuerza, ánimo, paciencia, sabiduría, para construir el Reino de Paz y de Justicia. Queremos la libertad que Dios anuncia y que el pueblo necesita.

### REFLEXIONES

¿Cuál es la esperanza para nuestra familia, para nuestros amigos, para nues-

tra comunidad, para nuestra patria en esta Navidad?

¿Cuáles son las mayores dificultades que vemos para que nuestras esperanzas se cumplan?

¿Qué podemos hacer para superar estas dificultades?

### LOS PRIMEROS EN RECIBIR LA GRAN NOTICIA - PASTORES DE MALA FAMA

Los pastores de Belén, como de cualquier otro lugar de Israel, eran hombres de la clase social más baja y además se les consideraba como elementos "peligrosos". Un pastor era visto como un delincuente, un ladrón y un tramposo, aunque no hubiera pruebas de que lo era.

Cuando el evangelio de Lucas nos dice que fueron un grupo de pastores los que primero se dieron cuenta del nacimiento de Jesús, no lo dice por casualidad. Nos está dando una lección de teología, quiere dejar bien claro desde el comienzo del evangelio entre quienes nació Jesús y para quienes vino aquel niño. A hombres muy pobres como aquellos (pescadores, prostitutas, los "pobres de Yahvé") es a quienes Jesús confiara años después la buena noticia de la liberación.

### REFLEXIONES

¿Dios quiere más a los ricos que a los pobres? ¿o al revés?

¿Quiénes serán hoy en el Perú los elegidos por Dios, los "pastores" a quienes les anunciará primero que a nadie el nacimiento

de Jesús?

### EL CANTO DE LOS ANGELES - ALEGRÍA DE ESPERANZA Y FE

Al escribir sobre el Nacimiento de Jesús, Lucas dice que los ángeles cantaban en el cielo anunciando la noticia "Gloria a Dios en los cielos y Paz en la tierra a los hombres que gozan de su favor". Este canto de los ángeles es el que nos indica lo que significa el nacimiento de Jesús para la humanidad. La "Gloria" de Dios, en toda la Biblia, es la revelación de quien es él. Sabemos quien es Dios en Navidad. En ese Niño nacido como tantos otros pobres, festejado por unos pastores de mala fama, está la gloria de Dios, su Revelación. Como es Jesús así es Dios. Donde está Jesús, ahí está Dios. Jesús estuvo y está entre los pobres.

La "Paz" en la Biblia es

una palabra muy rica de sentido. En hebreo "paz" se dice "Shalom" y significa muchas cosas; salud, alegría, salvación, vida feliz, vida digna, bienestar, prosperidad material y espiritual y eso para cada uno y para la comunidad.

La "Gloria" de Dios y la "Paz" en la tierra, eso es lo que viene a anunciar el Niño nacido en Belén. Por esa Gloria y esa Paz entregará su vida.

### REFLEXIONES

De lo que sucede hoy en el Perú ¿Qué hechos son "Gloria" de Dios? ¿En cuáles se manifiesta Dios, sus planes, su rostro?

Necesitamos la Paz. ¿Cómo ha de ser esa Paz? ¿Qué podemos hacer cada uno de nosotros en nuestro ambiente para que la paz sea posible?

*Desmond Kelleher*







## Materiales de Trabajo

### COMPAÑEROS ¡PIDO LA PALABRA!

**E**n los anteriores números de "Andenes" les hemos presentado "materiales de trabajo" orientados a apoyar el trabajo de los grupos con diversas técnicas y dinámicas grupales, los objetivos de las organizaciones, su funcionamiento, la coordinación entre ellos, la conducción de las reuniones el valor de cada miembro del grupo y otros temas similares. Ahora en este último número de "Andenes" del año '83, queremos tratar algo de mucha importancia para cada uno del grupo, ¿cómo hablar bien en público?.

En cualquier grupo cada persona necesariamente tiene que expresarse en forma oral, con palabras; debe en algún momento decir (hablar) lo que está pensando. En esto tal vez tenemos problemas todavía. Más de alguno de ustedes dirá "a mí me cuesta mucho hablar ante los demás". A través de gestos y



sobre todo de palabras se comunica la gente, sabiendo usarlas, podemos aportar al grupo nuestra experiencia, nuestras opiniones y nuestros conocimientos. Cada vez que uno puede expresarse en una asamblea, en una reunión de trabajo e incluso en una simple conversación entre amigos está contribuyendo a la formación de otros compañeros. Entonces el

problema es ¿Cómo expresarse bien ante los demás?.

#### PREPARAR CON TIEMPO LA INTERVENCION

##### — Fijar el objetivo

Responde a la pregunta:  
¿Qué quiero comunicar al público que me escucha?  
¿Qué quiero conseguir con mi intervención?

— Reúne y ordena tus ideas de antemano

• Si es necesario antes de intervenir apunta en un papel lo más importante. No es malo mirar tu papelito de vez en cuando.

• Ensaya mentalmente o frente a tus amigos de más confianza para que te corrijan.

• Cuenta lo que has aprendido de la vida; desarrolla tu tema pensando en tu propia experiencia.

• Busca más datos que los estrictamente necesarios. Esto te dará más seguridad.

• Confía en ti mismo.

La causa principal del miedo es la falta de costumbre para hablar en público.

### ¿COMO DESARROLLAR LA INTERVENCION?

En cuanto al **CONTENIDO**

— Haz tu intervención en un tiempo limitado

— Ordena tus ideas en forma clara

— Enuméralas, si es posible, a medida que vayas exponiéndolas.

— Relaciona tu tema con

los intereses y problemas más variados y actuales de las personas que te escuchan.

En cuanto a la **EXPRESION**

— Dramatiza (teatraliza) las anécdotas: imita diálogos, voces, gestos, etc.

— “Conversa” con palabras que sean fácilmente comprendidas; no uses términos técnicos; si los tiene que usar, explícalos.

— Usa términos familiares y concretos, para que quienes te escuchan puedan asociarlos de inmediato con imágenes y puedan después recordarlos.

— Incorpora a la asamblea haciéndola participar de tu exposición; haz preguntas.

— Habla con voz firme llenando el espacio donde estás. Procura que todos escuchen bien; cuando alguien no escucha, pierde el interés, se aburre y puede distraer al resto.

— Haz inflexiones de voz (sube y baja la voz) para destacar o dar énfasis a algunas ideas y no hacer aburrido lo que estás exponiendo.

— Resume de vez en cuando tu exposición para ir relacionando tus ideas.

No siempre es fácil lograr que quienes escuchan sigan el hilo de una exposición muy larga.

Si tienes que **IMPROVISAR** tu intervención

— Prepárate mentalmente para intervenir durante reuniones a las que asistes, contestando a esta pregunta; ¿Qué diría yo si en este mismo momento me pidieran que dijera algunas palabras?

• Se trata de hacer un aporte positivo no contentarse diciendo “estoy de acuerdo con todo lo que se ha dicho”.

• No te disculpes por no estar preparado; no te preguntes “¿lo haré mejor o peor que los que ya han hablado?”

• Es preferible que inicies inmediatamente con un ejemplo sacado de tu propia experiencia.

• Las experiencias personales se relatan con mayor facilidad y se supera el nerviosismo inicial. Esto atraerá de inmediato la atención de la gente que te escucha.

— Relaciona lo que estás diciendo con lo que han dicho otros; no olvides que cada intervención es un aporte distinto y, por eso mismo, valioso.

Aprender es un proceso activo. Sólo podemos aprender haciendo. Si quieres dominar estos modestos principios que acá te entregamos y sobre todo, saber aplicarlos.

¡Haz algo con ellos!  
¿Aplicalos!





## La Iglesia en el Campo

### SEMINARIO SOBRE "IGLESIA Y PROBLEMA AGRARIO"

**D**el 26 al 29 de setiembre se llevó a cabo en Santa Eulalia un Seminario sobre Iglesia y problema agrario, organizado por el Departamento Campesino de la Comisión Episcopal de Acción Social. Este tuvo como objetivo profundizar en el análisis de ciertos temas y compartir más ampliamente experiencias entre los participantes.

Estuvieron presentes en este encuentro 41 agentes pastorales de más de 20 jurisdicciones eclesiásticas del país, contando también con la presencia de varios obispos, Mons. Prevost, obispo de Pucallpa y miembro de CEAS, participó a lo largo de los cuatro días; estuvieron presentes también Mons. Augusto Vargas y Mons. Metzinger, quienes dialogaron con los participantes e hicieron breves exposiciones sobre la labor de COMSIG y sobre el último documento del Episcopado sobre la violencia.

Los temas trabajados en el Seminario fueron: "Alternativas técnico-productivas para el campo" y "Religiosidad Popular en el mundo rural". Ambos temas fueron discutidos durante dos días en comisiones y luego se compartió en plenarios lo visto por cada grupo, lográndose un fructífero intercambio de experiencias y ciertos elementos para una evaluación crítica del trabajo realizado a estos niveles. Estuvieron

presentes en esta parte el P. José Luis González y un investigador de DESCO.

En cuanto a lo técnico-productivo se recaló la importancia del trabajo que los diferentes equipos realizan, rescatando su validez como alternativas para la supervivencia y resistencia ante la crisis, y también porque son signos de confianza en la capacidad de los campesinos para mejorar su producción y tecnificarse.

Otra conclusión importante fue el considerar el terreno de la producción como un lugar pedagógico, señalando que con estos proyectos no se busca tanto grandes resultados económicos sino más bien ir creando nuevos estilos de conducción a nivel de empresas comunales por ejemplo, es decir generar alternativas democráticas.

En lo que se refiere a la religiosidad popular se constató la gran importancia de la Tierra dentro de ésta, especialmente en la sierra, donde ella es sinónimo de vida y fecundidad. Se subrayó asimismo la trascendencia de la celebración como momento de compartir, de reconciliación, y el significado de la fiesta en cuanto valor comunitario.

Se trató de desarrollar también qué elementos alienantes y liberadores se encuentran presentes en estas manifestaciones, y

se recalcó la necesidad de "evangelizar la religiosidad popular", asunto en el cual el animador juega un papel central, tratando de recuperar el sentido primero de las fiestas y de valorar los ritos y costumbres auténticos del pueblo.

También hubo ocasión de dialogar con dirigentes de la Confederación Campesina del Perú y de la Confederación Nacional Agraria sobre la situación del movimiento campesino, donde se presentó una evalua-

ción autocrítica del trabajo de las centrales y se reafirmó la necesidad de la unidad de estos dos gremios campesinos.

El Seminario finalizó tomando algunos acuerdos sobre futuras actividades y sobre la manera de ir afianzando una mayor coordinación tanto a nivel nacional como regional. Para obtener los materiales de este Seminario pueden dirigirse a CEAS dpto. Campesino Río de Janeiro 488 - Jesús María. Lima.

---

## JOVENES RURALES PRESENTES EN LA VIDA DE LA IGLESIA

---

### Ica - Jornada de Coordinación Zonal (6 Nov.)

Más de 60 jóvenes de diferentes distritos de Ica se reunieron el 6 de noviembre para reflexionar sobre los problemas del joven campesino e iniciar una coordinación entre sus grupos. La jornada, que nació por iniciativa del grupo de "Camino de Reyes", fue asumida en su totalidad por los diferentes grupos de la zona.

Los responsables elaboraron un cuestionario que fue trabajado después en cada base. Al evaluar las respuestas, todos coincidían en enumerar los problemas que tienen los jóvenes del campo: la desesperanza, y la frustración frente al futuro, la falta de trabajo, la falta de servicios de salud, las pocas posibilidades de seguir estudios superiores, etc; pero al hablar de las alternativas, eran pocas las que pensaban quedarse en el campo. La mayoría buscaba sus alternativas en las ciudades y en las universidades. Por eso se determinó como tema de la jornada: "La conciencia campesina en los jóvenes rurales". Se invitó a un joven de Sayán y cuatro jóvenes de Nasca para que compartieran la jornada.

"La dinámica del trabajo y la reflexión en grupos nos ayudó a comprender como, muchas veces, los jóvenes campesinos tenemos una conciencia "opresora", "alienada", que nos impide pensar como campesinos, nos lleva a buscar salidas indi-

viduales y muchas veces terminamos rechazando lo nuestro. Los testimonios de un dirigente sindical, un luchador eventual y el informe de lo que hacen otros grupos en el país, nos hizo ver que existen caminos para defender la vida en el campo y, la necesidad de la unidad y la organización para avanzar".

Al finalizar se acordó que la comisión que preparó la jornada se encargue de la coordinación zonal, nombren un responsable y planifiquen otras actividades en común.

### II Encuentro de Jóvenes Cristianos del Huallaga Central (15 y 16 de Octubre)

Bajo el lema "Jóvenes libres en la verdad", 100 jóvenes de Picota, Bellavista, Saposoa y Juanjuí compartieron sus experiencias y reflexionaron sobre la participación del joven en la Iglesia y en la sociedad.

"La necesidad de avanzar en nuestra conversión y en el trabajo, para dar testimonio y aportar en la construcción de una sociedad más humana y justa, donde reine la paz y la solidaridad"; fue una de las conclusiones del encuentro.

Los jóvenes fueron acogidos por el grupo de Juanjuí y, en un ambiente de fraternidad y alegría, se comprometieron a incentivar la toma de conciencia y el com-

promiso entre los jóvenes de su comunidad.

Como tareas presentes para el avance de los grupos están: la necesidad de proyectarse a los caseríos más aislados y el coordinar con los grupos de otras partes del país.

Un compañero del equipo de coordinación nacional estuvo presente en el encuentro, siendo acogido después por cada grupo de la zona.

---

**Semana del Joven en Cajatambo (25 set. 1º Oct.)**

---

Con la colaboración de los pobladores, el Centro de Madres y los profesores, el grupo de Jóvenes Rurales y la parroquia organizaron la "Semana del Joven" en Cajatambo. Buscando despertar inquietudes y esperanzas entre la juventud de esta provincia se realizaron: un "Conversatorio sobre la realidad del Joven Hoy", charlas sobre "la realidad familiar" y "los problemas afectivos en la juventud" y, testimonios e intercambios sobre el compromiso de los jóvenes cristianos con su comunidad.

"Estas actividades fueron bien recibidas por los jóvenes, padres de familia y autoridades, y hoy, nos permite seguir avanzando en la organización de la juventud".

Para el intercambio de experiencias fueron invitados dos jóvenes de Ica, un joven de Sayán, y un joven del equipo de radio de Huacho; también jóvenes de las Comunidades Campesinas de Utcas y Uramaza, cercanas a la zona.

El viernes 25 se realizó una verbena popular que terminó con una chocolatada para todos los asistentes. La semana finalizó con una celebración Eucarística.

Cajatambo, a 3,400 metros sobre el nivel del mar, es una de las provincias más aisladas y olvidadas del departamento de Lima.

**"IMPULSAR LAS COORDINACIONES ZONALES Y PROMOVER EL INTERCAMBIO ENTRE REGIONES, ES EL CAMINO QUE HEMOS ELEGIDO PARA CONSTRUIR UN MOVIMIENTO NACIONAL DE JOVENES AGRARIOS Y RURALES CATOLICOS".**

---

## ENCUENTRO DE SALUD EN EL CAMPO

Los días 21, 22 y 23 de octubre se realizó en Lima el IV Encuentro de Salud, organizado por CEAS. Entre promotores de salud y agentes de pastoral sanitaria, se reunieron un total de 42 participantes, de varias diócesis.

Este encuentro de salud rural se realizó al mismo tiempo que otro encuentro de salud de barrios populares de la ciudad de Lima, lo que permitió un intercambio de experiencias.

La primera parte del encuentro estuvo dedicada a informar sobre la realidad de cada zona, destacándose la siguiente problemática común:

- Creciente mortandad infantil, por desnutrición y falta de atención sanitaria.
- Aumento de la tuberculosis, especialmente en niños y madres gestantes.
- Recrudescimiento de enfermedades tropicales

antes erradicadas o que existían en proporciones controlables (Paludismo).

- Imposibilidad de comprar medicinas por el alto costo que tienen.

La charla del Dr. Mario Tavera, sobre la problemática nacional de salud ayudó a hacer un análisis más amplio de las causas de la enfermedad de nuestro pueblo y las repercusiones que tiene el nacer y crecer sin la atención sanitaria debida, o todavía peor, en un ambiente de enfermedad y desnutrición.

Dos fueron los temas centrales de estudio:

La medicina natural, y los promotores de salud.

## Medicina Popular

No es opuesta a la medicina moderna; busca más bien una complementación, para suplir las limitaciones de ambas.

No es sólo una alternativa a la medicina y política de salud que han implementado los gobiernos, ante la situación de salud en el campo. Es también un método curativo que tiene en cuenta a la vez la atención psicológica del paciente y la curación de su enfermedad, por medio de hierbas o productos naturales.

En su conjunto muestra

una visión del mundo y de la naturaleza desde los pobres del país, y busca como primer paso una reconciliación del paciente con el medio social en el que vive.

En el Encuentro surgió la idea de hacer más reuniones de coordinación local y regional para intercambiar conocimientos entre las distintas zonas y entre expertos de ambos tipos de medicina.

## Promotores de Salud

Este tema también fue estudiado ampliamente, partiendo de la realidad actual y buscando soluciones

a su problemática económica, de implementación de relaciones con los organismos oficiales, etc. Dadas las condiciones sanitarias en el campo, la atención y apoyo a los promotores de salud es muy necesaria. Hace falta buscar un mayor reconocimiento a los promotores que la Iglesia está formando en las tres regiones del país.

Se ha pedido a ANDENES publicar noticias, experiencias, y avances de la medicina popular, pedimos colaboración de nuestros lectores con artículos y materiales.

---

## BODAS DE PLATA DE LA PRELATURA DE HUARI

---

### BODAS DE ORO SACERDOTALES DE MONSEÑOR METZINGER

**E**l 10. de octubre celebró sus 50 años de sacerdocio Monseñor Luciano Metzinger.

El año 1933 en Francia su país natal, fue ordenado sacerdote cuando sólo tenía 22 años.

En 1954 llega a trabajar al Perú, enviado por su Congregación "Los Sagrados Corazones". En 1958 fue consagrado obispo de Ayaviri. Allí ejerció su labor pastoral en medio de los campesinos, preocupándose por crear en ellos una conciencia crítica que los impulsara a buscar actitudes de cambio sobre su situación de postergación. Supo valorar y respetar su religiosidad y en general trabajó por una promoción

humana e integral del pueblo.

Estuvo en Ayaviri hasta 1971 fecha en la que fue trasladado a Lima para ocupar el cargo de Secretario General del Episcopado peruano hasta 1982. Actualmente es presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social.

Monseñor Metzinger sabe bien de sufrimientos y penalidades vividas por la causa del Evangelio. Como sacerdote fue prisionero en los campos de concentración nazis, allí estuvo a punto de ser condenado a muerte por haberse atrevido a celebrar una misa, clandestinamente con otros compañeros de prisión.

**E**l 15 de mayo del presente año la Prelatura de Huari celebró sus 25 años, fue erigida por el Pontífice de entonces S.S. Pío XII.

Para esta significativa fecha estuvieron presentes la mayoría de los sacerdotes de la zona en torno a su Obispo Mons. Dante Frasnelli Torter. El clero de la Prelatura reflexionó durante 7 días acerca del avance pastoral de las distintas parroquias que ellos tienen a su cargo y fijaron nuevos lineamientos de aplicación pastoral.

Se tuvo la ordenación sacerdotal de Jorge Ramírez R. y Celedonio Zaquina egresados del Seminario de Trujillo.

Muchas comunidades campesinas se hicieron presentes enviando sus delega-

ciones y dando colorido y alegría con sus danzas populares y folklóricas uniéndose en la celebración a su Iglesia local.

La Prelatura de Huari está formada por las provincias del Callejón de Conchucos (Ancash) a saber: Pallasca, Corongo, Sihuas, Pomabamba, Piscobamba, Llamellín, San Luis y el Marañón (Huánuco).

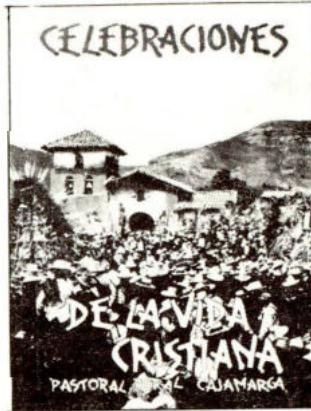
En esta Prelatura como en otras del país también la Iglesia es atacada por quienes buscan dominar e impedir que los pobres logren su liberación. Es en la parroquia de San Marcos en donde las autoridades y los que ostentan el poder vienen poniendo trabas al trabajo pastoral. Se ha llegado a profanar el templo y hasta impedir que la comunidad cristiana pueda celebrar su fiesta patronal. (Antorcha Huarina No. 19-1983).

### PRELATURA DE TARMA

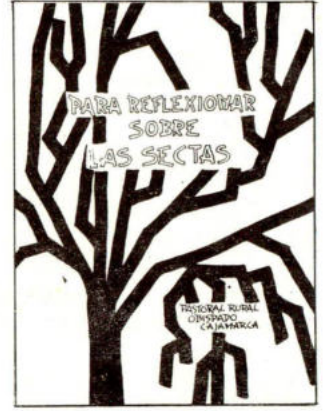
**C**elebró sus Bodas de Plata en julio pasado. Hubo una preparación a dicho festejo insistiéndose en que todos los fieles de la Prelatura deben sentirse comunidad cristiana, integrantes de una gran familia, preocupados los unos por los otros.

Monseñor Lorenzo Umfried Obispo de Tarma, el Señor Nuncio y los Obispos de las Diócesis vecinas presidieron el acto central de dicha celebración. Se contó así mismo con la participación de todos los sacerdotes que trabajan en la prelatuza y la presencia de varios misioneros combonianos y religiosas.

## Nuevas Publicaciones



En venta: CEP. Apto. 6118 - Lima 100.



Monseñor Umfried señaló en esta oportunidad las pautas pastorales de la prelatuza.

- Fortalecimiento de la familia cristiana.
- Prioridad especial a la juventud y a las vocaciones sacerdotales y religiosas.
- Capacitación de los laicos para el apostolado.

### CUSCO TIENE YA NUEVO ARZOBISPO: MONSEÑOR ALCIDES MENDOZA CASTRO

**D**esde el lamentado fallecimiento de Monseñor Luis Vallejos Santoni en junio de 1982, la sede arzobispal de Cusco se encontraba vacante.

El 7 de octubre pasado se dio a conocer el nombramiento de Monseñor Alci-

des Mendoza Castro como nuevo arzobispo del Cusco.

Monseñor Mendoza natural de Huancavelica, fue ordenado sacerdote el 15 de setiembre de 1951 a los 23 años de edad.

En 1958 recibió la consagración Episcopal. Se ha desempeñado como obispo auxiliar de Abancay, luego desde 1962 como primer obispo de dicha Diócesis hasta 1967 que fue nombrado Vicario Castrense del Perú.

Participó en el Concilio Vaticano II, también en Puebla como encargado de la pastoral castrense de la Conferencia Episcopal Latinoamericana.

En diciembre tomará posesión de su nuevo cargo asumiendo la responsabilidad de acompañar el avance de las comunidades cristianas en la Arquidiócesis de Cusco.


MATERIAL DE REFLEXIÓN PARA  
COMUNIDADES Y GRUPOS CRISTIANOS

**COMSIG**



**LA IGLESIA ANTE  
EL MOMENTO ACTUAL**

Aplicación y difusión de la  
Enciclica *Laborem Exercens*  
en nuestra realidad pastoral



LIV ASAMBLEA EPISCOPAL  
Lima, 1983

En venta: CEAS  
Apto. 311 - Lima 100.

que han organizado este gran evento en favor del campesino; pues auguro que será de gran riqueza para el conocimiento de todos.

René Yanqui A.

## NAUTA - LORETO

. . . Nos presentamos a ustedes y ofrecemos nuestros servicios en lo que se pueda, como centro campesino, quizá pudiéramos dialogar más, intercambiar más. Hemos de sacar tiempo para unirnos en el esfuerzo en el que todos estamos de la organización del pobre, del obrero, del campesino.

Angeles Bernardo

## AUCAYACU - NUEVA AZPUZANA

. . . La verdad es que la revista Andenes nos es de mucha utilidad para el trabajo pastoral que nosotros estamos realizando en esta parte de la selva peruana, la misma que nos ayuda a reflexionar juntos la problemática que nos toca vivir y que queremos cambiar por otra vida mejor.

Edilberto Dávila Delgado

## PUNO

. . . Quisiera aprovechar esta oportunidad para poderles felicitar de este concurso que están realizando porque segura estoy que muchos han esperado esta oportunidad para poder decir el sentimiento que tiene cada persona con su pueblo.

María Salomé Calla Chambi

## Nos Escriben:

En estos meses muchos campesinos nos han escrito animándonos a continuar con nuestra revista Andenes dándonos informes de sus trabajos y enviando sus participaciones para el primer concurso literario, les agradecemos y decimos que nos sigan escribiendo.

Transcribimos párrafos de algunas de las muchas cartas que nos han llegado:

### CAJABAMBA

Queridos y estimados amigos que trabajan en el SER, aprovecho la oportunidad para enviarles mis sinceros saludos y felicitaciones por la revista Andenes. . . Soy uno de los catequistas de un caserío llamado Machacuay donde existe un grupo de jóvenes de ambos sexos que estamos dispuestos a luchar por la justicia y por el bien de nuestros hermanos. . . Nosotros nos hemos decidido a formar una Iglesia campesina, solidarizada con los pobres que sufren las injusticias. . .

Eduardo Colqui.

### CUSCO

Es un grato honor dirigirme a ustedes para felicitarles por convocar el concurso literario campesino que estoy segura será de gran utilidad para difundir el problema campesino y buscar alguna solución como también sirve para demostrar la capacidad intelectual de este sector marginado.

Rosa Conde

### COMUNIDAD CAMPELINA TABACONAS - CASERIO GRANADILLOS

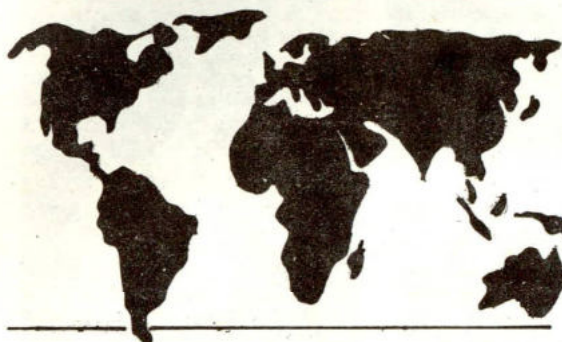
. . . En este valle abandonado no se conoce nada. Todos aprovechan de nuestra humildad, así mismo nos engañan pagándonos a bajos precios nuestro café. La posta médica no presta facilidad muere mucha gente aún sin auxilio misional.

José Asunción Tocto. T.

### PUCALLPA

. . . Finalmente agradezco de manera cordial a los





## Noticias del Mundo

### ESTADOS UNIDOS INVADE GRANADA Y AMENAZA A NICARAGUA

**G**ranada, una pequeña isla ubicada en el mar Caribe fue invadida a fines de octubre por infantes de marina norteamericanos. Este hecho significó el fin de una experiencia liberadora que se inició en 1979 cuando Maurice Bishop derroca al gobierno de Gairy e inaugura una política fundada en los intereses del país y de sus 110,000 habitantes.

Esta actitud del gobierno norteamericano, que preside Ronald Reagan, debe ser entendida como la continuación de una conducta que —desde un inicio— se ha venido caracterizando por la prepotencia y la falta total de respeto por la soberanía de las naciones y la independencia de los pueblos.

La invasión a Granada, pues, ha demostrado cuál será la actitud y la línea que en materia de política exterior, de ahora en adelante, llevará a cabo el gobierno de Ronald Reagan.

En ese sentido, este hecho expresa la tendencia a que todos los procesos de liberación o de cambio llevados por los pueblos en América Latina, serán enfrentados por la administración Reagan a través de la intervención política y en última instancia mediante la intervención militar, como ha sido en Granada.

Por ello, no es ocioso preguntarse si una pequeña isla, como Granada, corre esta suerte, qué futuro le

espera a Nicaragua y a otros países que han iniciado su marcha hacia el progreso y el desarrollo. En este contexto no sería nada extraño que mañana el gobierno norteamericano invada Nicaragua utilizando los mismos argumentos, falsos por los demás, que emplearon para intervenir militarmente Granada.

Sin embargo, los pueblos y los gobiernos del continente han levantado la voz de repudio. En la última Asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA), distintos gobiernos han protestado por lo que han calificado como una evidente violación del derecho de autodeterminación de los pueblos.

*Esperemos que la paz llegue finalmente a América Central.*



## ELECCIONES EN ARGENTINA Y DEMOCRATIZACION DEL CONO SUR

Después de siete años de dictadura y diez de la última votación nacional, el pueblo argentino eligió al gobierno que dirigirá los destinos de la patria de San Martín a partir del mes de diciembre. Los argentinos al votar masivamente no sólo repudiaron al gobierno militar que se instaló en el poder en 1976 y que asesinó, según todos los indicios, a 30 mil personas, sino también votó porque su país ingrese definitivamente por la senda de la democracia.

De otro lado, las elec-

ciones del 30 de octubre significaron la derrota del peronismo y el triunfo indiscutible del viejo Partido Radical. Por primera vez, desde que nació a la vida política argentina, el movimiento justicialista o peronista fue derrotado no por los militares, sino por otra fuerza política. Con ello, según muchos observadores políticos, podría llegar a su fin el dominio del peronismo en la vida política argentina.

En este contexto, el triunfo del radicalismo in-



roducirá cambios importantes en el sistema político, al mismo tiempo que obligará a una redefinición política del peronismo, atravesado por graves pugnas internas como también por cierto desprestigio político como consecuencia de la presencia de líderes corruptos y burócratas sindicales.

*Argentina: el pueblo se movilizó masivamente para lograr el retorno a la democracia.*



Pero más allá de esto, lo cierto es que las elecciones argentinas están probando el nuevo giro que se viene dando en el Cono Sur. Las elecciones argentinas no son un hecho aislado; hoy en Chile el pueblo combate por el regreso a la democracia y el fin de una tiranía que ya lleva diez años. Lo mismo se puede decir del pueblo uruguayo que también está exigiendo el regreso a la democracia. Estamos pues ante la emergencia de una corriente democrática en estos países y el fin de las dictaduras militares que se caracterizaron por la represión más brutal y la aplicación de modelos neoliberales que llevaron a sus países a la rutina económica y al olvido total de los derechos humanos.

## RUMI — MAQUI

*Biografía preparada por ALBERTO FLORES GALINDO, historiador y catedrático de la Pontificia Universidad Católica, para el libro "Historia del Perú y el Mundo / Siglo XX" de Fernando Lecaros; Ediciones Rikchay Perú, Lima.*

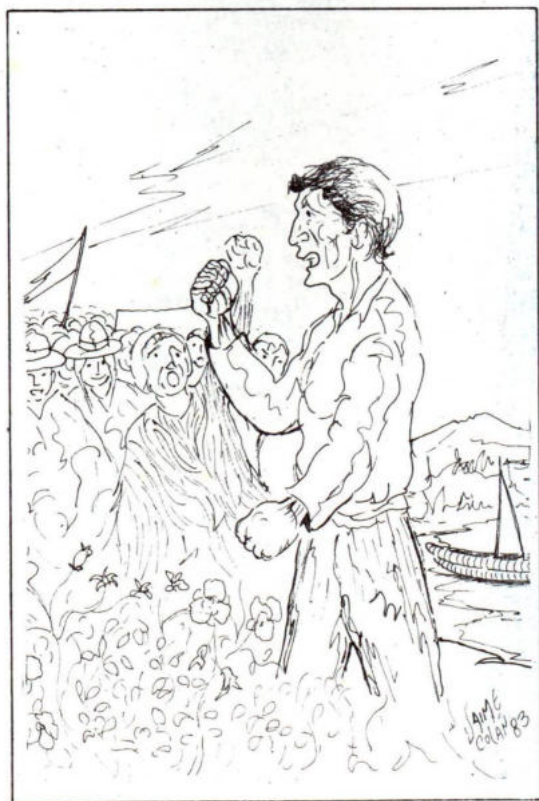
**T**eodomiro Gutiérrez Cuevas, quien asumió el nombre de Rumi-Maqui, nació en 1864. Entró al ejército donde llegó al grado de Mayor. En 1903 fue sub-prefecto de Chucuito, cargo del que fue retirado al año siguiente por sus actitudes en favor del campesinado. En 1913, el presidente Billinghurst lo envía a Puno para que informe sobre la situación de las haciendas y los campesinos del departamento. Va, recaba datos y hace el informe, a pesar de la oposición de los hacendados, pero al poco tiempo de su regreso a Lima, Billinghurst cae por el golpe de Benavides, de lo que aprovecha Bernardino Arias Echenique, hacendado puneño y diputado, para emprender una campaña contra Gutiérrez. Sin ningún apoyo, tiene que salir fuera del Perú. Parte a Bolivia. Parece que también estuvo en Argentina y Chile. En estos países se inició en el anarquismo.

Entonces, provisto de ideas anarquistas regresa al Perú. En Puno asume el nombre de Rumi-Maqui, comienza a tomar contacto con los campesinos. Realiza una combinación —no muy extraña— entre el anarquismo y el milenarismo, predicando la necesidad de un gran levantamiento campesino, para destruir a los hacendados y reimplantar el Tawantinsuyo.

Como Zapata en México, Rumi-Maqui proyecta formar un ejército campesino, para lo cual convoca a indios de Cusco, Abancay, Ayacucho, incluso Bolivia y desde luego, Puno. Testimonios indudables de sus propósitos están dados por el sello que empleaba, la bandera que mandó a confeccionar y el estado mayor que formó.

En 1915 Rumi-Maqui y 300 campesinos atacaron la hacienda San José. Según

una versión diferente, Gutiérrez llegó en realidad a movilizar a 2,000 indígenas. Pero la desorganización de las tropas campesinas y el apresuramiento final permiten que los hacendados se organicen y desaten una brutal represión. Rumi-Maqui, al parecer, no cae detenido. Allí se pierde su rastro.



# CARTA DE SOLIDARIDAD

## CON EL PADRE VICENTE HONDARZA

Agentes Pastorales, reunidos en Lima para reflexionar sobre nuestro compromiso evangelizador con los pobres del campo y nuestra fe en el Dios de la Vida, nos dirigimos a las comunidades cristianas de la Diócesis de Huacho, a los familiares del padre Vicente Hondarza y a la opinión pública en general para compartir lo siguiente:

- 1.- El día 14 de Junio pasado falleció en condiciones extrañas el padre Vicente Hondarza, con quien por varios años hemos compartido alegrías y preocupaciones por el servicio a la Iglesia en el sector rural. El hecho de la muerte del querido padre Vicente se nos hace particularmente sospechoso tanto por las características oscuras en que ésta se produjo, como por los antecedentes de ataques y difamaciones que viniera sufriendo en los últimos años el mencionado sacerdote, junto con otros agentes pastorales de la diócesis. Acusaciones éstas que pretendieron tergiversar su labor pastoral pero que encontraron en su momento la respuesta legal adecuada que llevó a la retractación de los acusadores.
- 2.- Queremos expresar con el presente comunicado nuestro deseo que se agoten las diligencias necesarias en el proceso judicial, a fin de que en forma rápida y veraz se dé a luz la verdad sobre este doloroso acontecimiento, más aún cuando los primeros informes oficiales del Juez que investiga el caso, presumen que se trata de un homicidio. En todo caso, para nosotros esta muerte está en la línea de tantas otras que ocurren en el campo y en la ciudad que urgen de una seria y profunda investigación con la sanción respectiva para aquellos que resultarían responsables.
- 3.- Con nuestros Obispos no pedimos otra cosa sino que se facilite el camino legal para obtener justicia en nuestra patria. Que el pobre anónimo hombre de la calle, reciba la misma atención que el poderoso e importante (Exhortación Pastoral de los Obispos del Perú sobre la violencia. 30 de Agosto de 1983).
- 4.- A nivel de todas las jurisdicciones eclesiásticas que representamos estaremos atentos a los resultados que las Comisiones Investigadoras emitan a fin de exigir el máximo de esclarecimiento en el caso de la muerte de nuestro querido compañero Vicente. Al terminar ratificamos la voluntad que nos anima a seguir adelante en el anuncio del Señor que quiere que todos tengamos vida y la tengamos en abundancia. (Juan 10, 10).

Lima, 11 de Octubre de 1983.